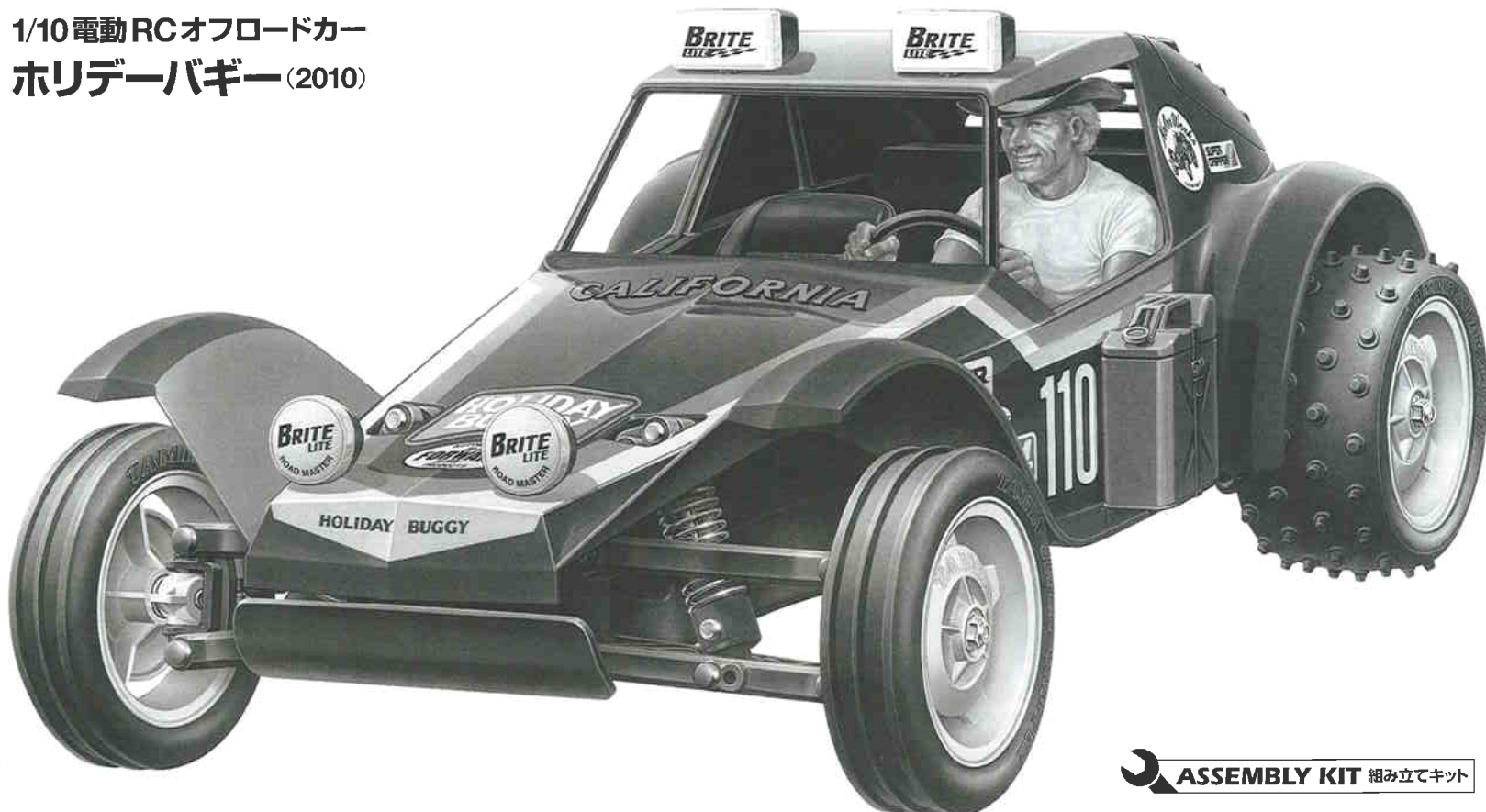


# HOLIDAY BUGGY

(2010)

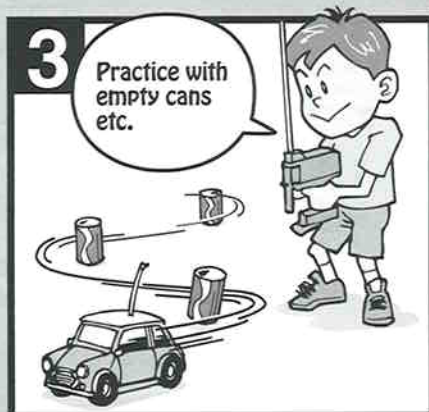
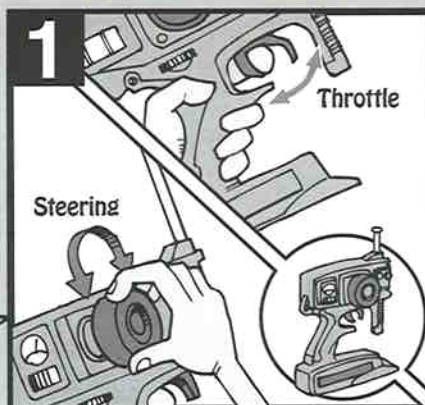
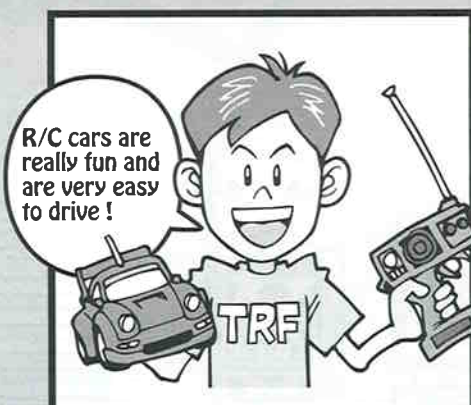
## 1/10th SCALE RADIO CONTROL OFF ROAD CAR

1/10 電動RCオフロードカー  
ホリデーバギー (2010)



 **ASSEMBLY KIT** 組み立てキット

## Start your RC career here!



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN



# HOLIDAY BUGGY (2010)

●組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE



## 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

## 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

## RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

## POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

## FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

## STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

## ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

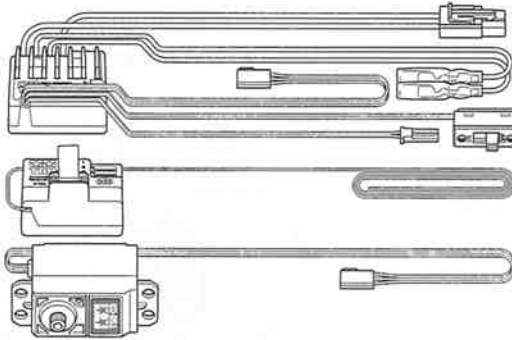
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

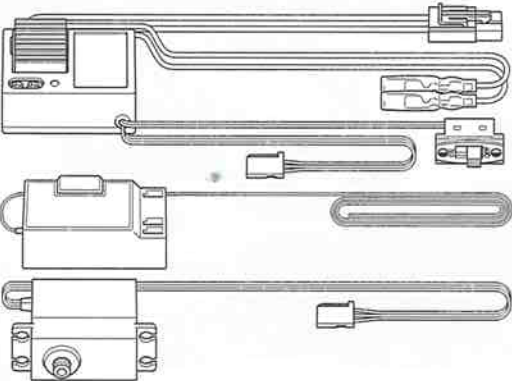
## ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya FINESPEC FM 2-channel R/C system  
Tamiya FINESPEC FM 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC FM 2 voies  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

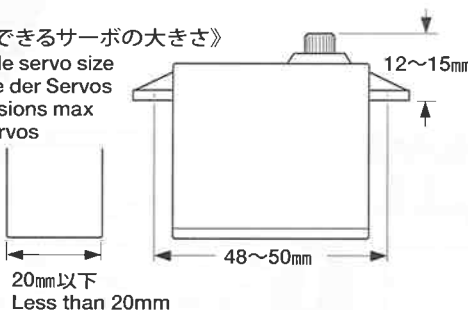


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

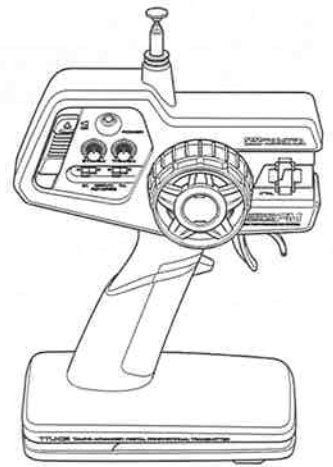


## 《使用できるサーボの大きさ》

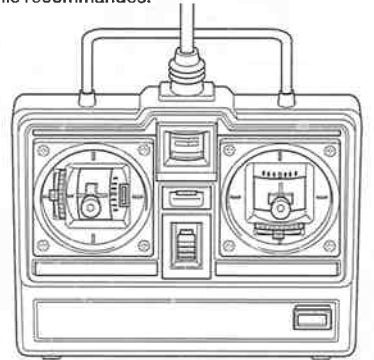
Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



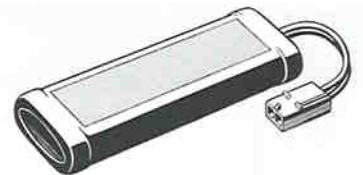
- ★標準型サーボをお使いください。
- ★Use standard size servo.
- ★Servos in Standardgröße verwenden.
- ★Utiliser un servo de taille standard.



- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small size ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



タミヤ走行用バッテリー / 専用充電器  
Tamiya Battery Pack / Compatible charger  
Tamiya Akkupack / Geeignetes Ladegerät  
Pack d'accus Tamiya / Chargeur compatible



## 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

### 《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

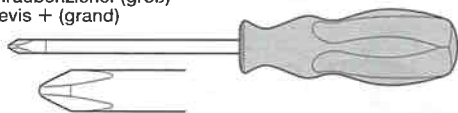
- TS-6 ●マットブラック / Matt black / Matt Schwarz / Noir mat
- TS-23 ●ライトブルー / Light blue / Hellblau / Bleu clair
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive



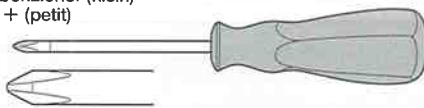
## 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

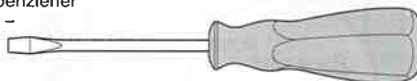
- +ドライバー (大)
- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



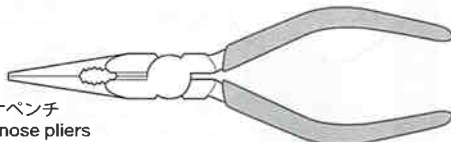
- +ドライバー (小)
- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



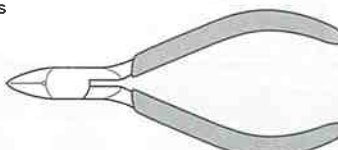
- ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
- Tournevis -



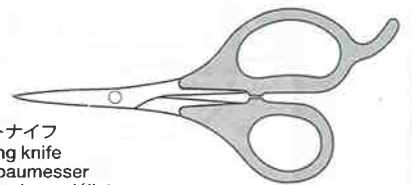
- ラジオベンチ
- Long nose pliers
- Flachzange
- Pincès à becs longs



- ニッパー
- Side cutters
- Seitenschneider
- Pincès coupantes



- はさみ
- Scissors
- Schere
- Ciseaux



- クラフトナイフ
- Modeling knife
- Modellbaumesser
- Couteau de modéliste



- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.

- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

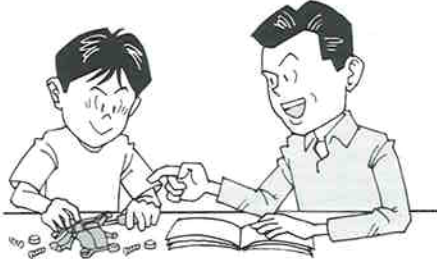




●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

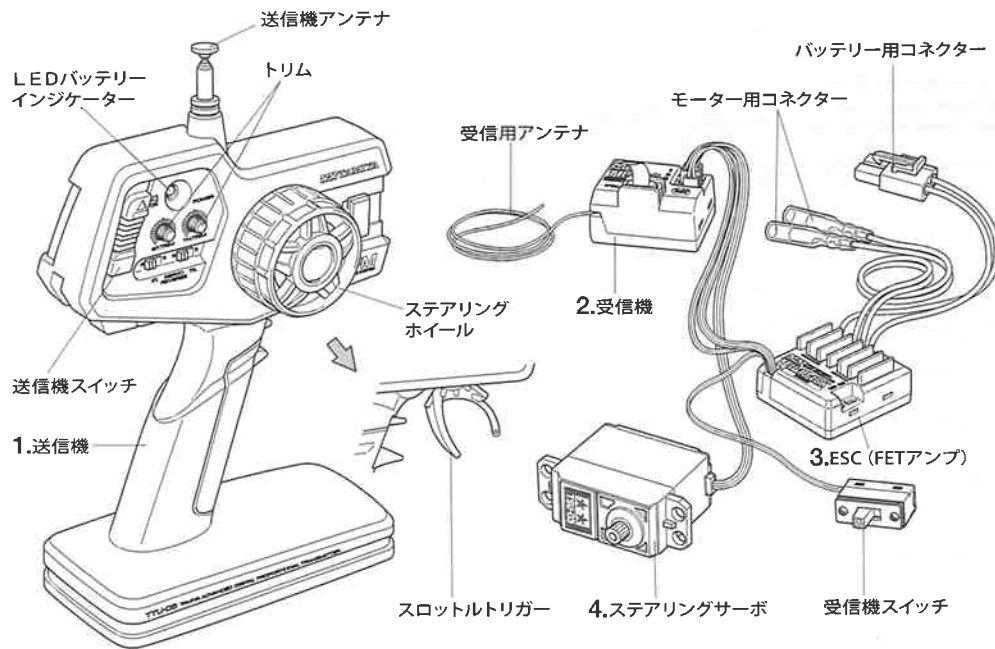
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペックFMプロボ/ESC (FETアンブ) 付き》  
TAMIYA FINESPEC FM 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
  - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
  - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンブ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンブ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
  - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
  - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

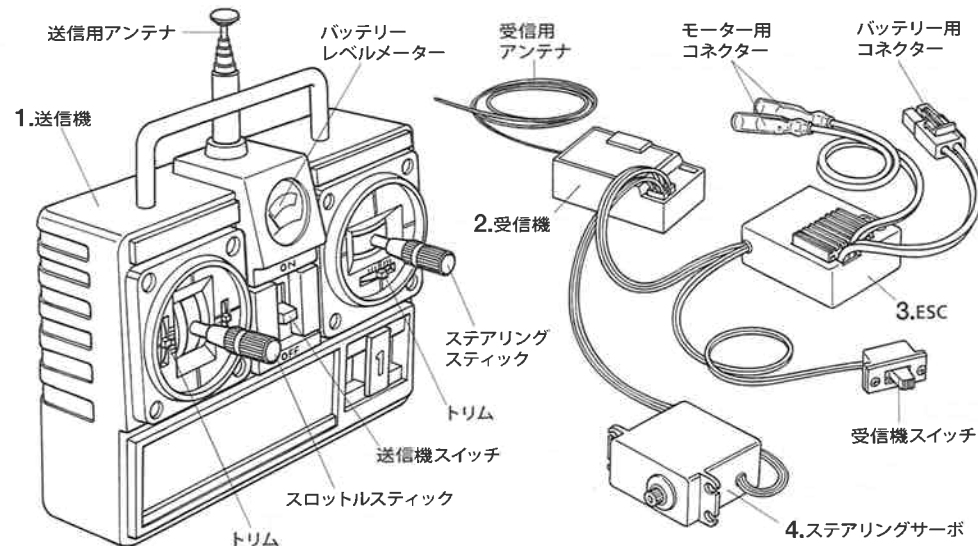
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
  - Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
  - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
  - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
  - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER







作る前にかならず  
お読み下さい。  
Read before assembly  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

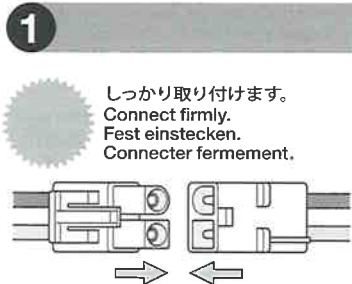
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
Stellen mit diesem Zeichen erst Fett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

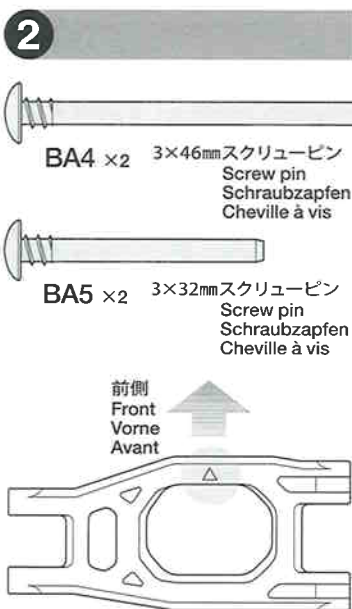
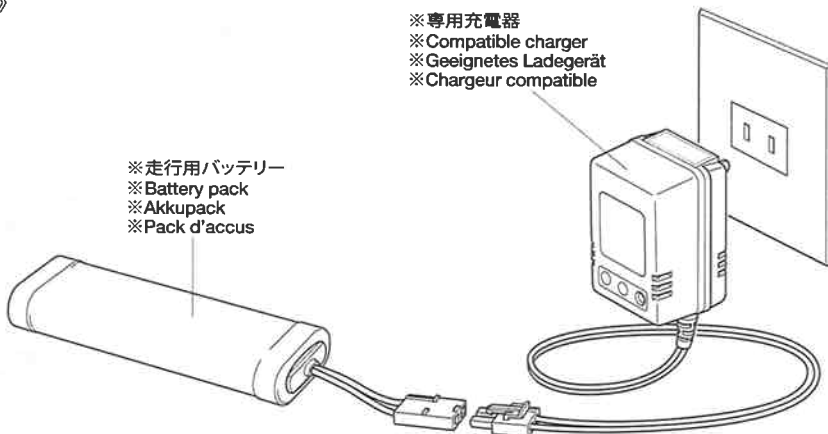
# A

1 ~ 13  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A



## 1 《走行用バッテリーの充電》 Charging battery pack Aufladen des Akkupacks Charge du pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。  
★When handling battery / charger, read supplied instructions carefully.  
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.  
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

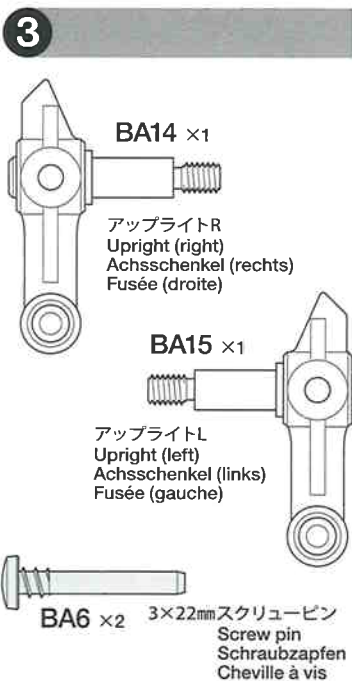
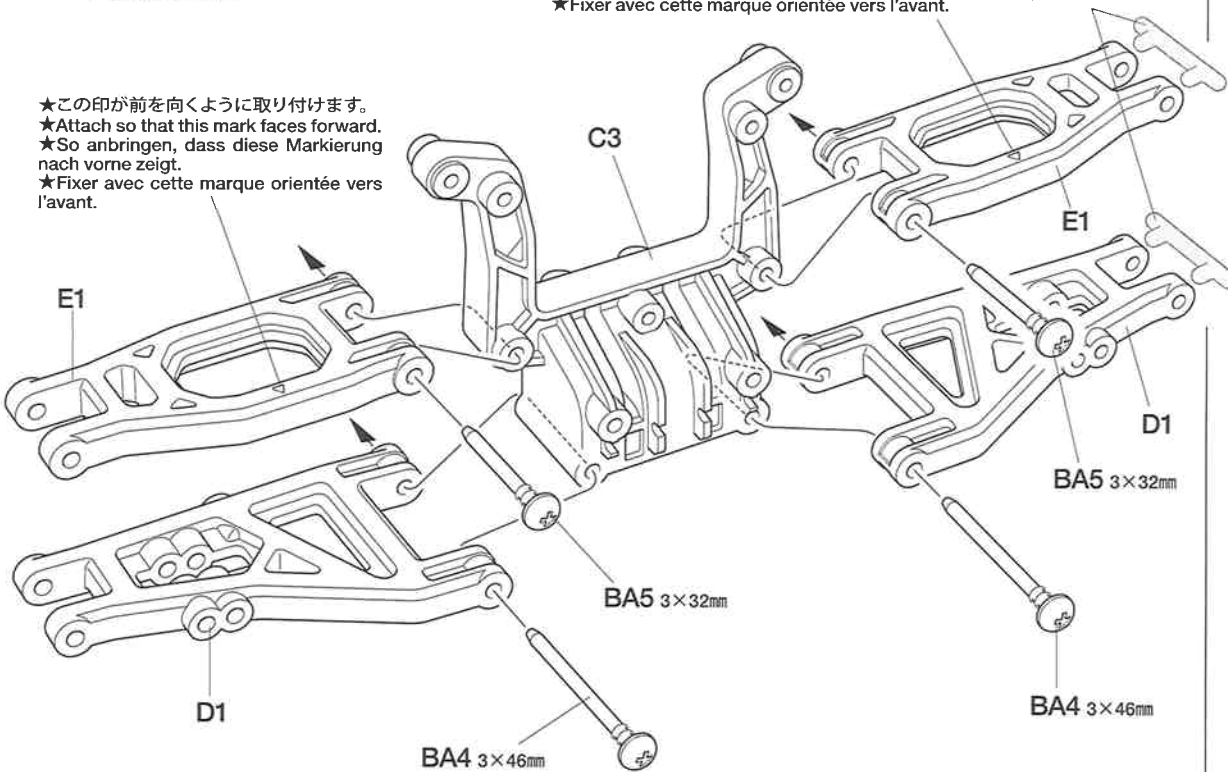


## 2 《フロントアームの組み立て》 Front arms Vordere Lenker Triangles avant

★この印が前を向くように取り付けます。  
★Attach so that this mark faces forward.  
★So anbringen, dass diese Markierung nach vorne zeigt.  
★Fixer avec cette marque orientée vers l'avant.

★この印が前を向くように取り付けます。  
★Attach so that this mark faces forward.  
★So anbringen, dass diese Markierung nach vorne zeigt.  
★Fixer avec cette marque orientée vers l'avant.

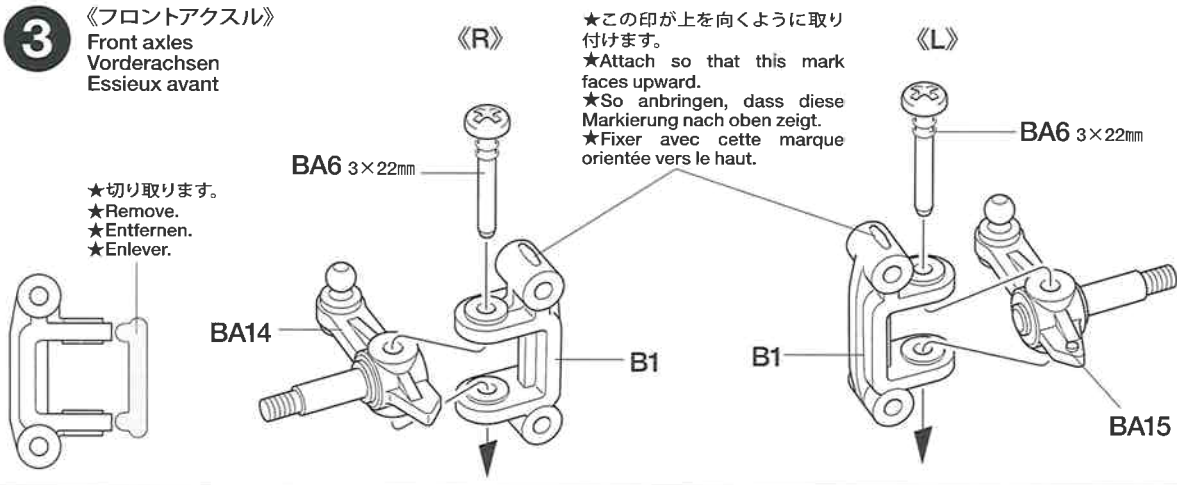
★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



## 3 《フロントアクスル》 Front axles Vorderachsen Essieux avant

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

★この印が上を向くように取り付けます。  
★Attach so that this mark faces upward.  
★So anbringen, dass diese Markierung nach oben zeigt.  
★Fixer avec cette marque orientée vers le haut.



4



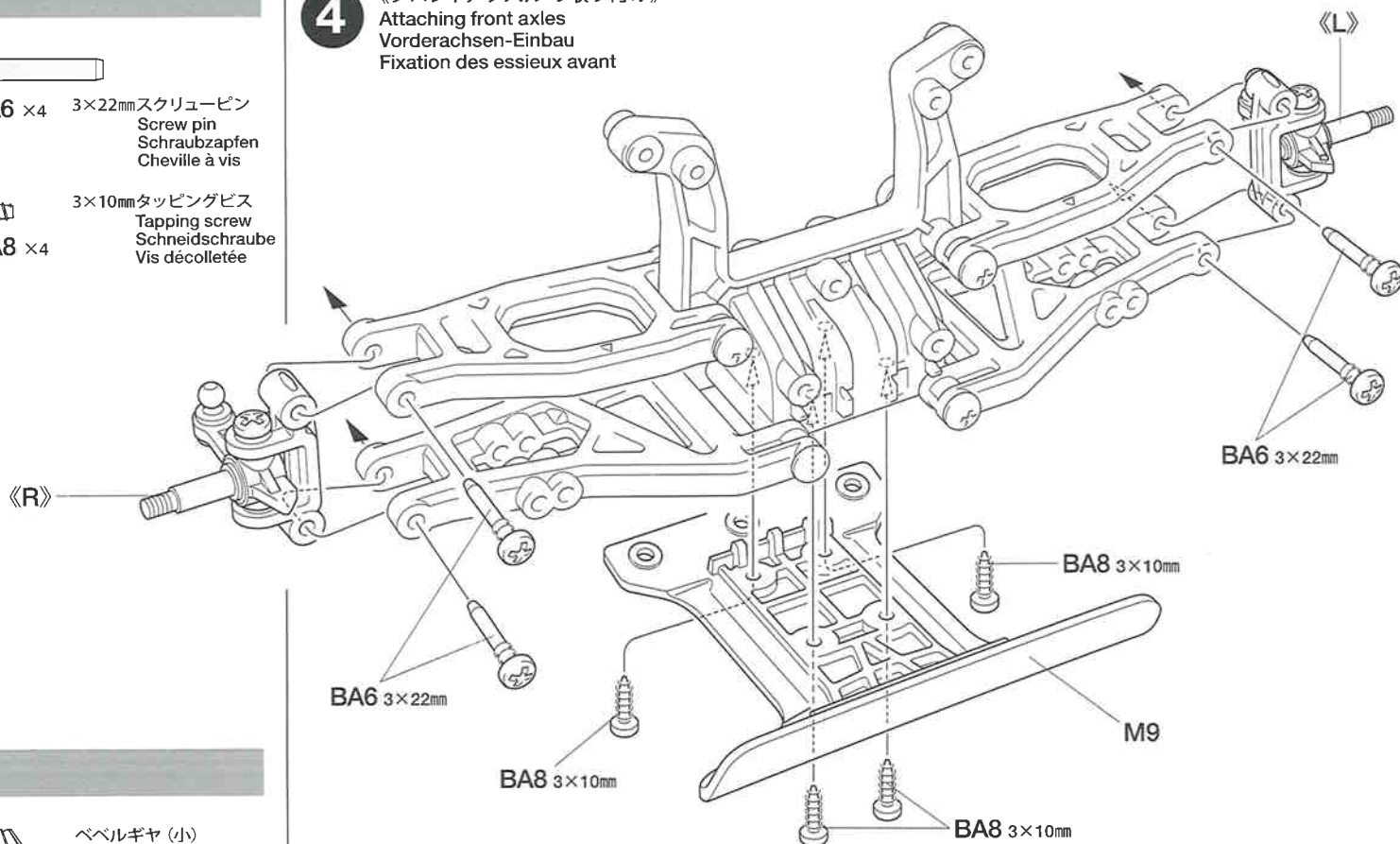
BA6 ×4 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



BA8 ×4 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

4

《フロントアクスルの取り付け》  
Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant



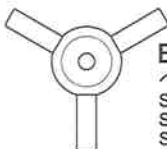
5



BA1 ×3 ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad Klein  
Petit pignon conique



BA2 ×2 ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique



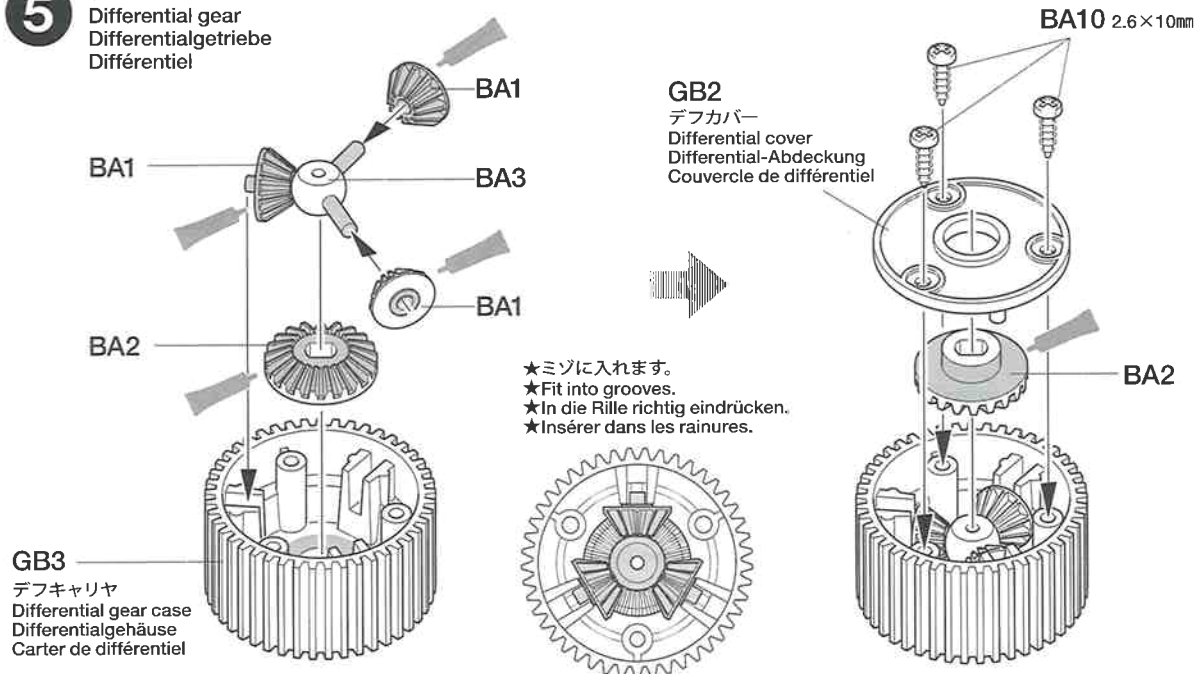
BA3 ×1 ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite



BA10 ×3 2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

5

《デフギヤの組み立て》  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiel



★ミズに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Rille richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

6



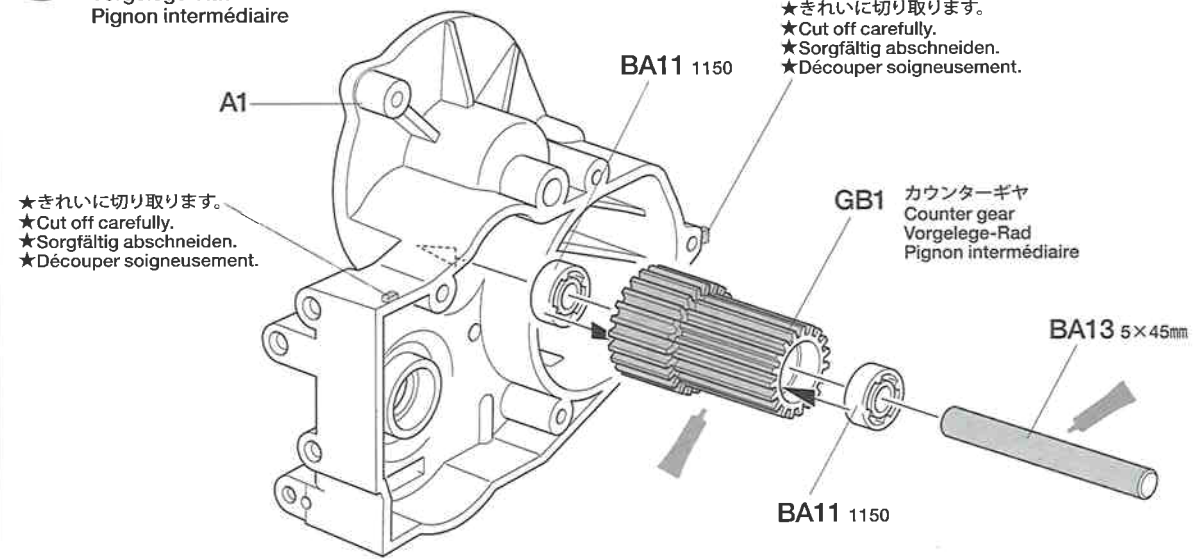
BA11 ×2 1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



BA13 ×1 5×45mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

6

《カウンターギヤの取り付け》  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire



★きれいに切り取ります。  
★Cut off carefully.  
★Sorgfältig abschneiden.  
★Découper soigneusement.

★きれいに切り取ります。  
★Cut off carefully.  
★Sorgfältig abschneiden.  
★Découper soigneusement.

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオベンチ

ITEM 74002



**7**

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

**8**

2.6×5mmトラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecroû

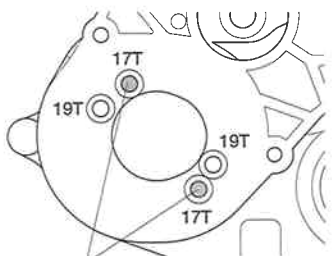


BA13 ×1 5×45mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

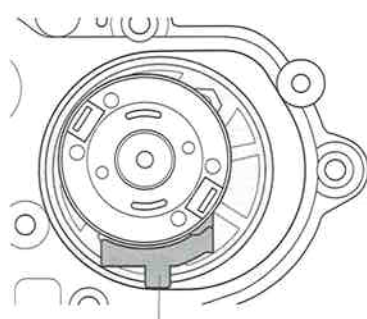
**9**

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

《モーターの取り付け位置》  
Motor position  
Motor-Position  
Position du moteur



★この穴を使用します。  
★Use these holes.  
★Diese Löcher benutzen.  
★Utiliser ces trous.

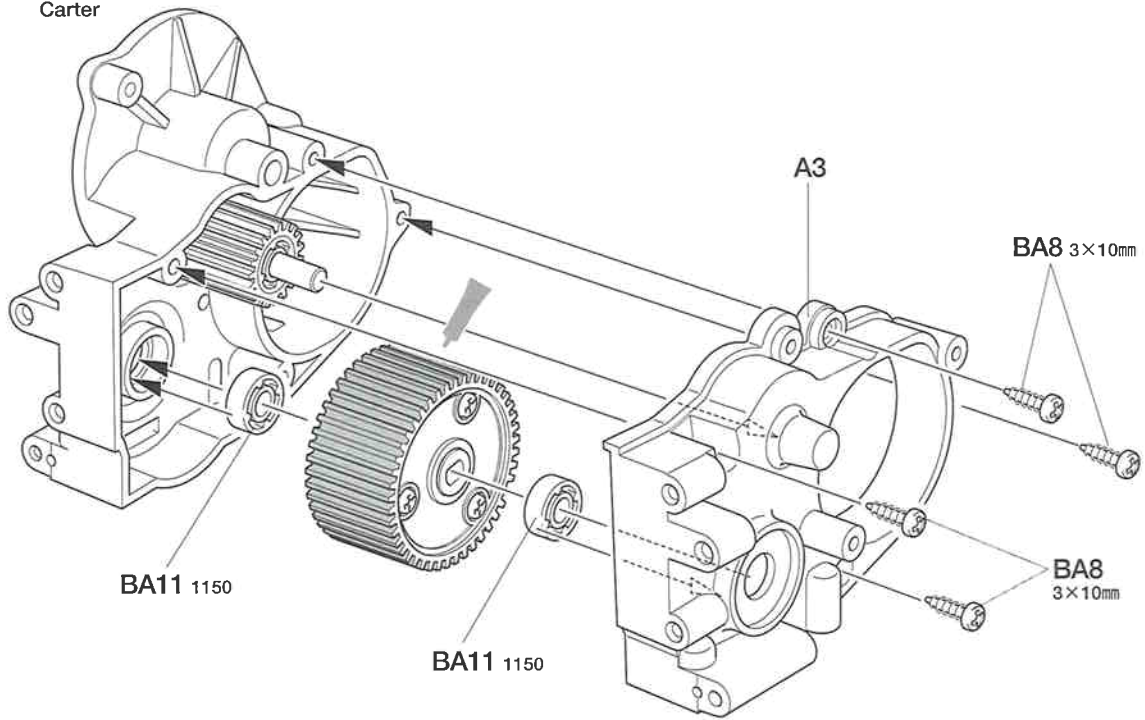


H5

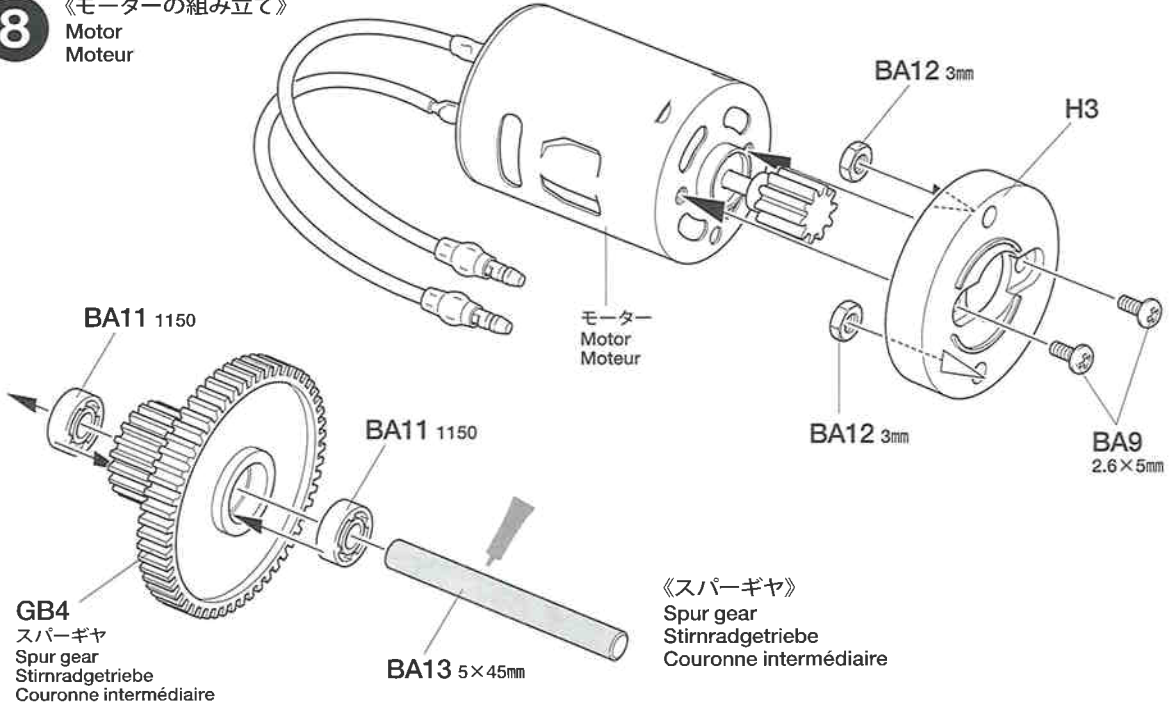
★モーターの取り付け向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



**7** 《ギヤケースの組み立て》  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

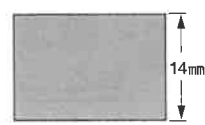


**8** 《モーターの組み立て》  
Motor  
Moteur

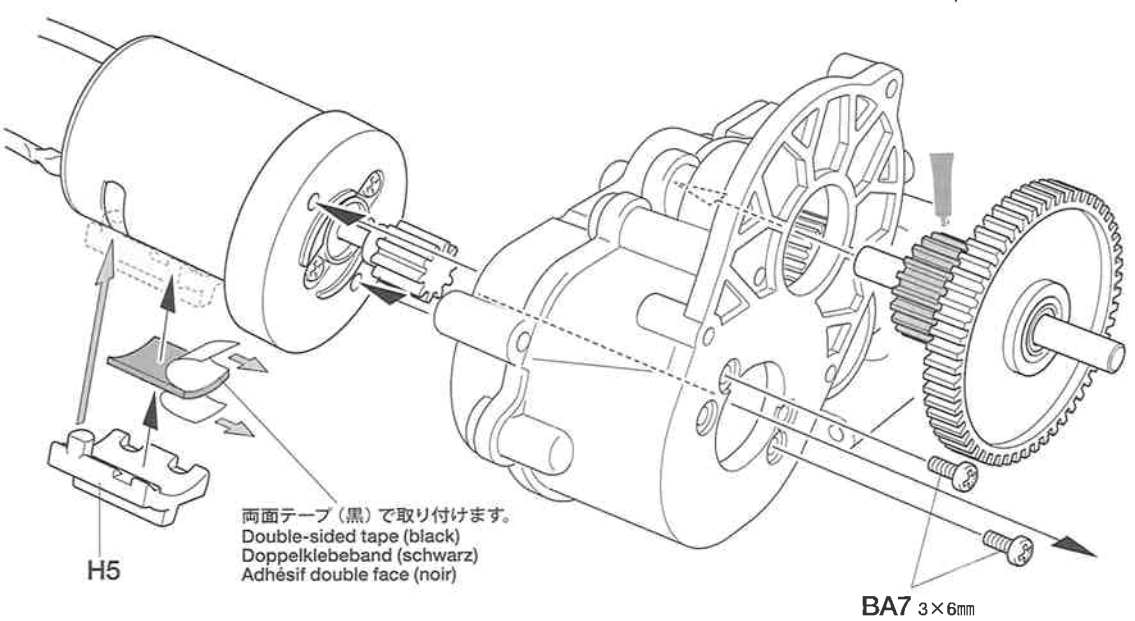


**9** 《モーターの取り付け》  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

《両面テープの切り取り》  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)



★図の大きさに切って使います。  
★Cut into shown size.  
★Auf abgebildete Größe zuschneiden.  
★Découper à la taille indiquée.



両面テープ(黒)で取り付けます。  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

BA7 3×6mm

10



BA8 x3

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

11



BA4 x2

3×46mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

12

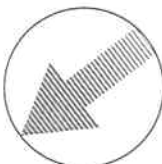


BA5 x2

3×32mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

注意してください。

CAUTION  
VORSICHT  
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしてしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners damage plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

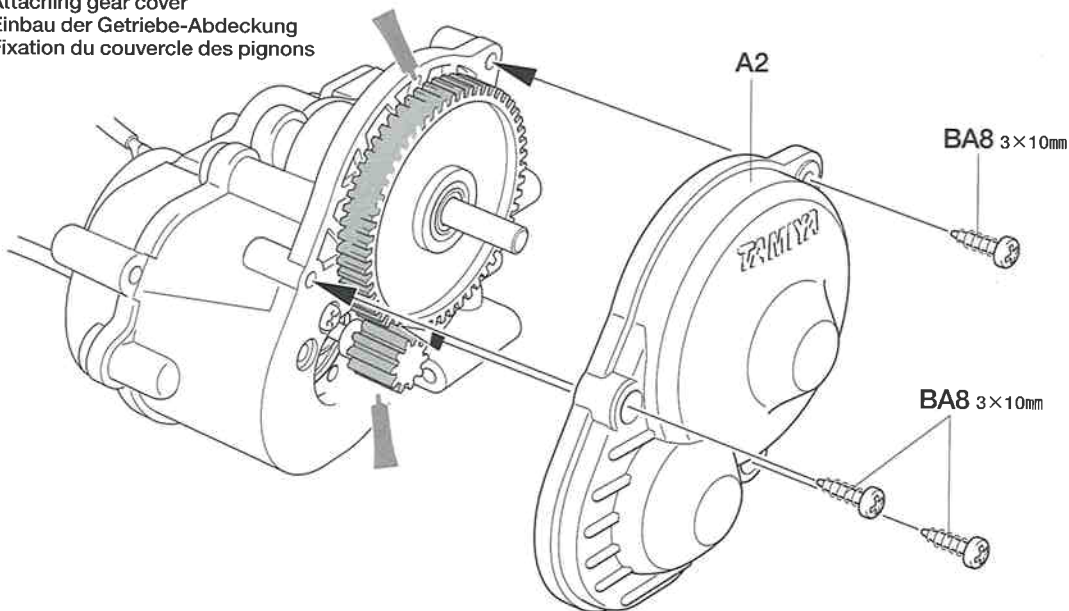
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

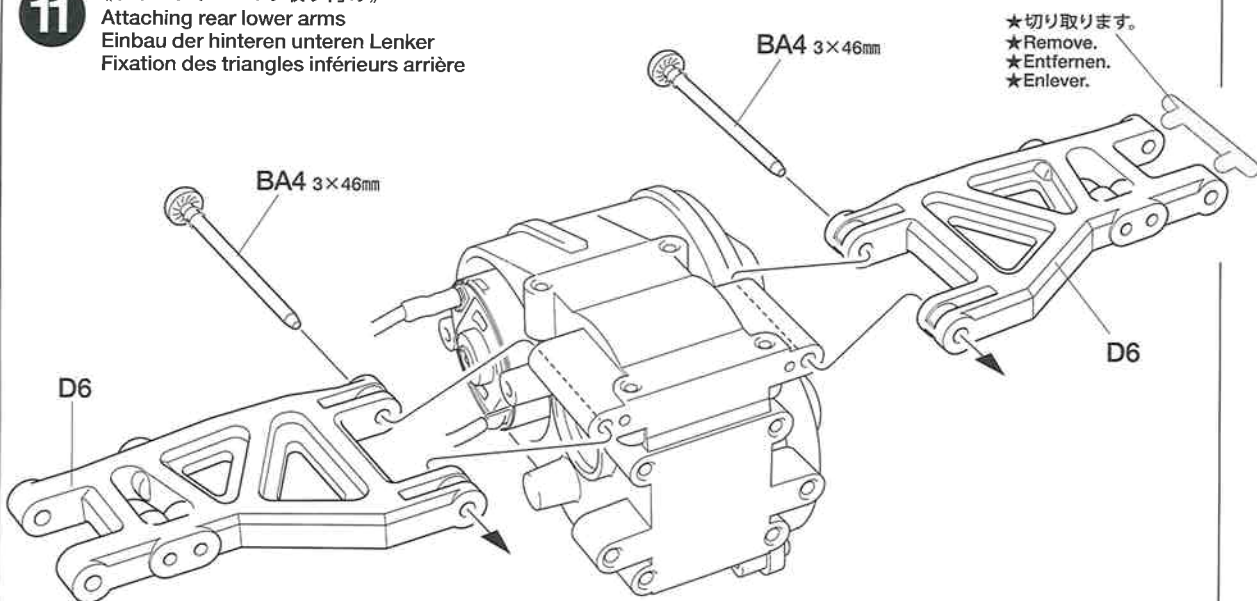
10

《ギヤカバーの取り付け》  
Attaching gear cover  
Einbau der Getriebe-Abdeckung  
Fixation du couvercle des pignons



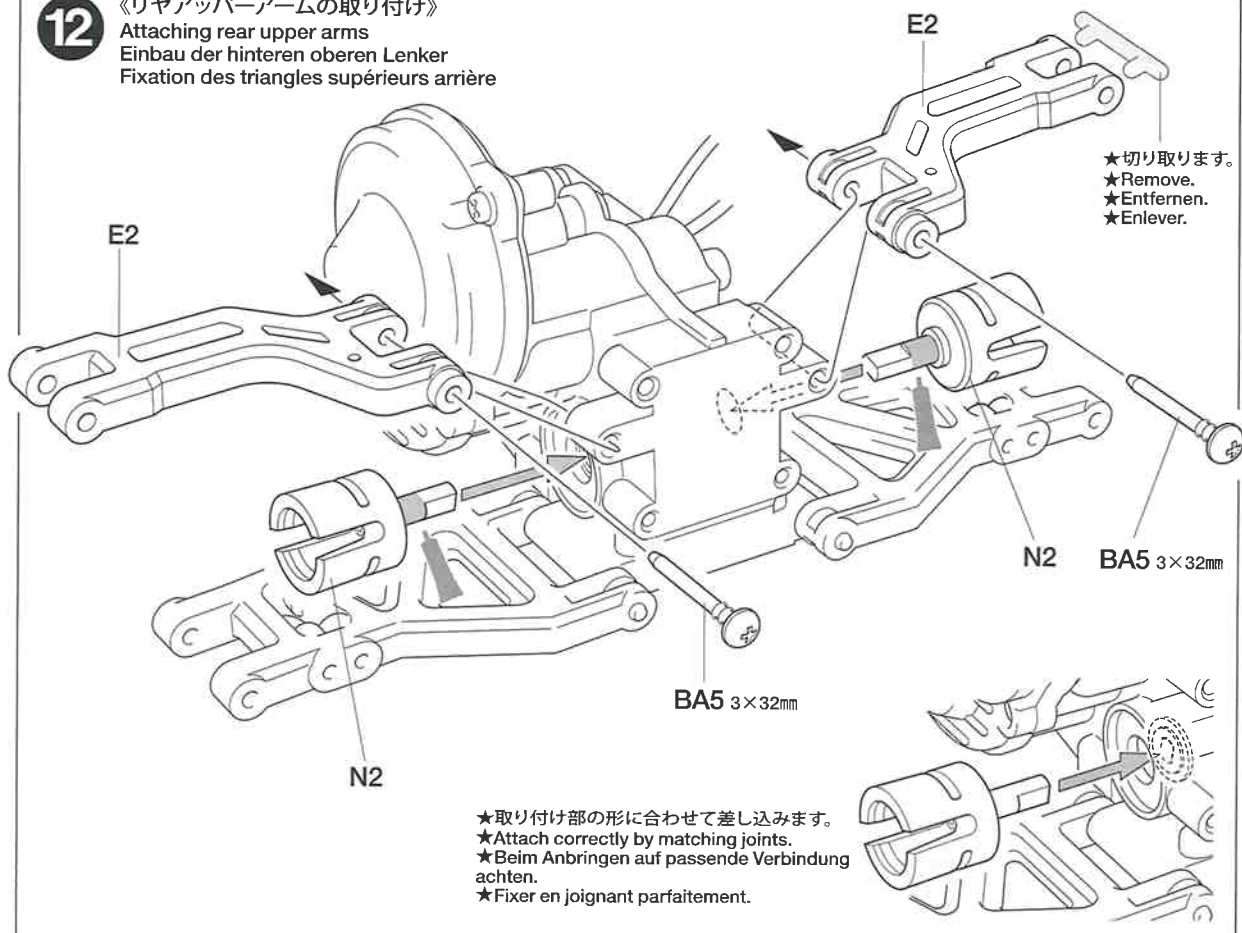
11

《リヤロアアームの取り付け》  
Attaching rear lower arms  
Einbau der hinteren unteren Lenker  
Fixation des triangles inférieurs arrière



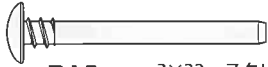
12

《リヤアッパーアームの取り付け》  
Attaching rear upper arms  
Einbau der hinteren oberen Lenker  
Fixation des triangles supérieurs arrière





13



BA5 ×2 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



BA6 ×2 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

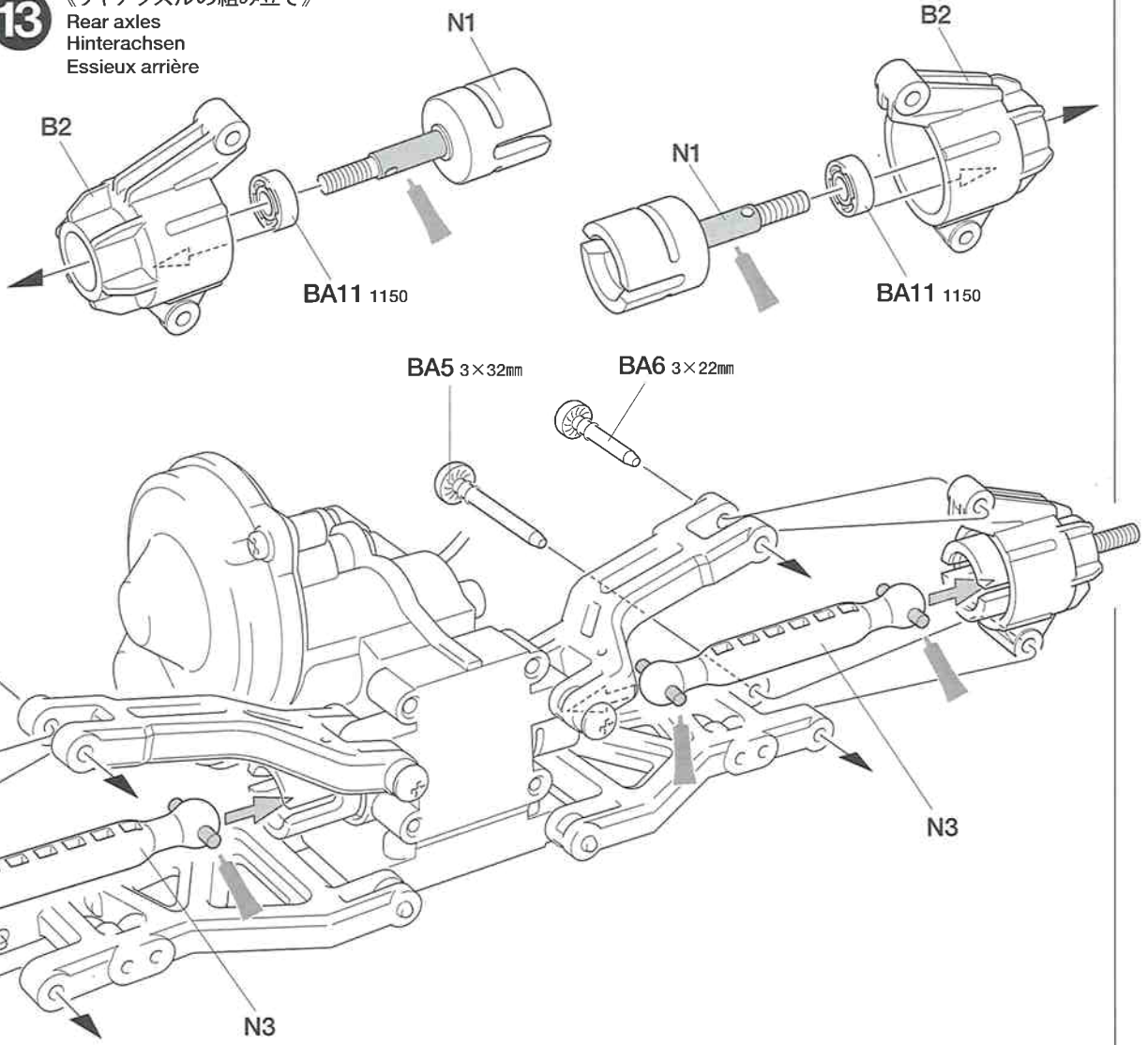


BA11 ×2 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

13

《リアアクスルの組み立て》

Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière

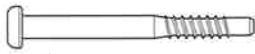


BA6 3×22mm  
BA5 3×32mm

14



BA8 ×4 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée



BB4 ×2 フロントダンパーシャフト  
Front damper shaft  
Vordere Kolbenstange  
Axe de piston avant

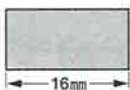


BB5 ×2 リヤダンパーシャフト  
Rear damper shaft  
Hintere Kolbenstange  
Axe de piston arrière

★ゴムパイプは図の長さに切って使います。  
★Cut rubber tubing into size shown.  
★Das Gummrohr auf die abgebildete Größe zuschneiden.  
★Découper le tube caoutchouc à la taille indiquée.

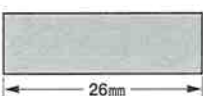
《フロント》

Front  
Vorne  
Avant



《リヤ》

Rear  
Hinten  
Arrière

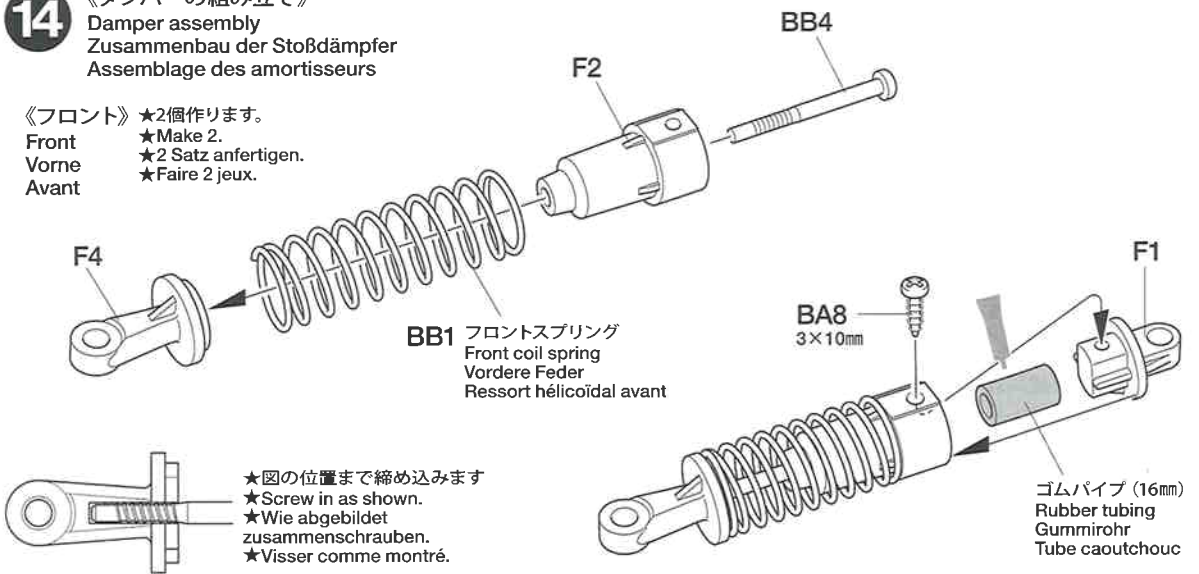


14

《ダンパーの組み立て》

Damper assembly  
Zusammenbau der Stoßdämpfer  
Assemblage des amortisseurs

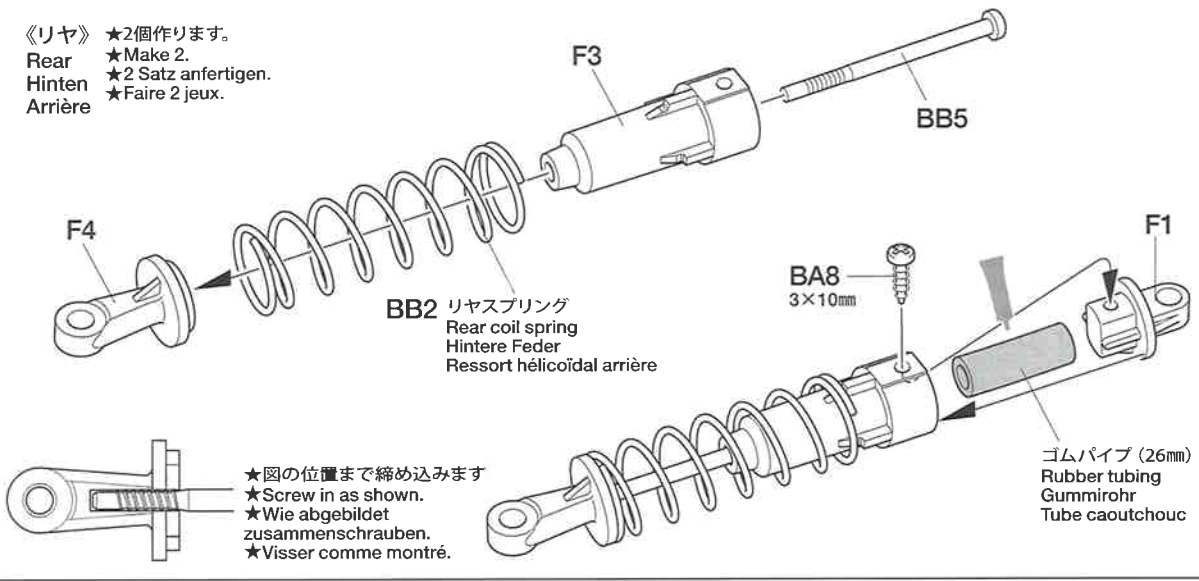
《フロント》 ★2個作ります。  
★Make 2.  
Front ★2 Satz anfertigen.  
Vorne  
Avant ★Faire 2 jeux.



★図の位置まで締め込みます  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet zusammenschrauben.  
★Visser comme montré.

ゴムパイプ (16mm)  
Rubber tubing  
Gummrohr  
Tube caoutchouc

《リヤ》 ★2個作ります。  
★Make 2.  
Rear ★2 Satz anfertigen.  
Hinten  
Arrière ★Faire 2 jeux.



★図の位置まで締め込みます  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet zusammenschrauben.  
★Visser comme montré.

ゴムパイプ (26mm)  
Rubber tubing  
Gummrohr  
Tube caoutchouc



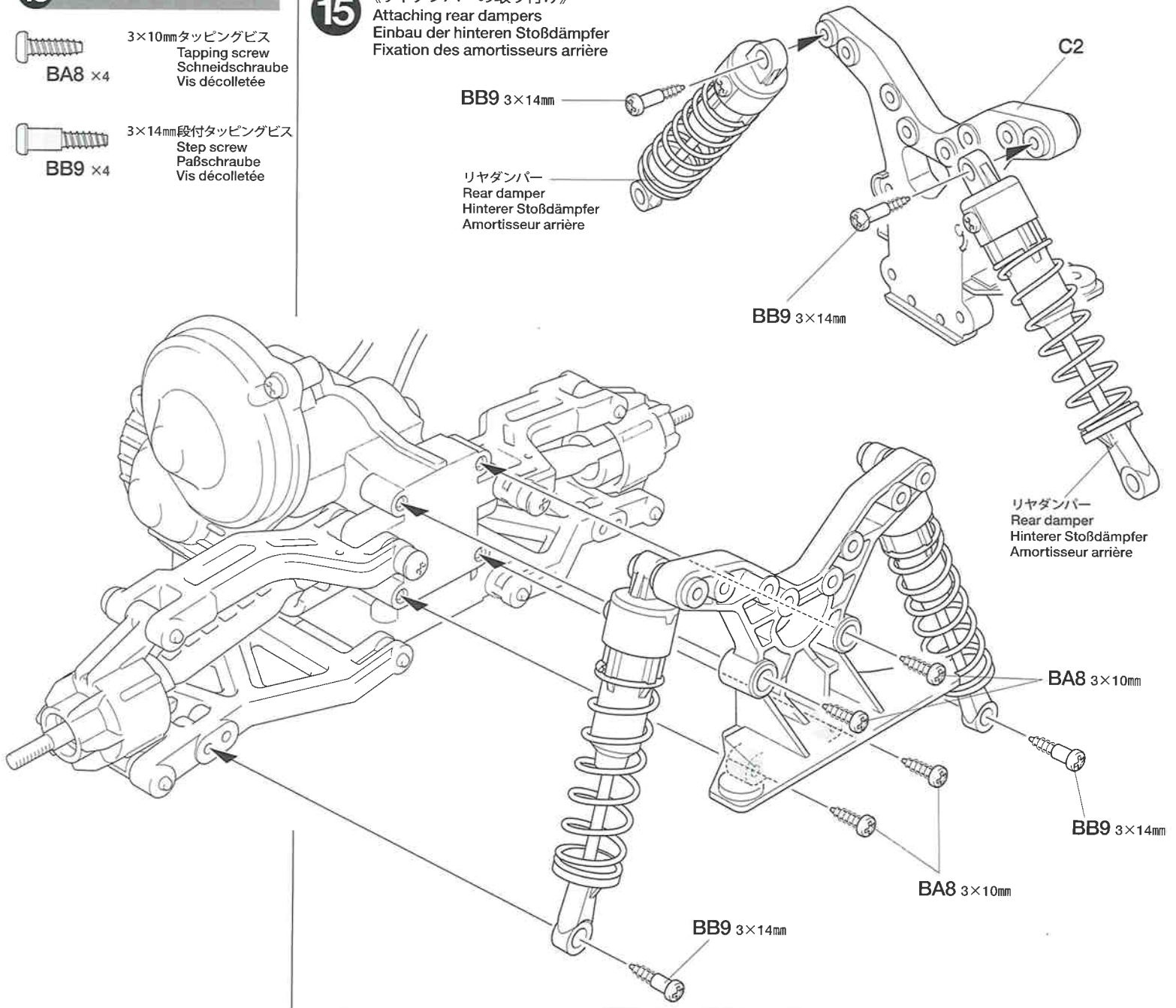
15

**BA8 ×4** 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollétée

**BB9 ×4** 3×14mm 段付タッピングビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

15

《リヤダンパーの取り付け》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



16

**BA6 ×2** 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

**BB9 ×2** 3×14mm 段付タッピングビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

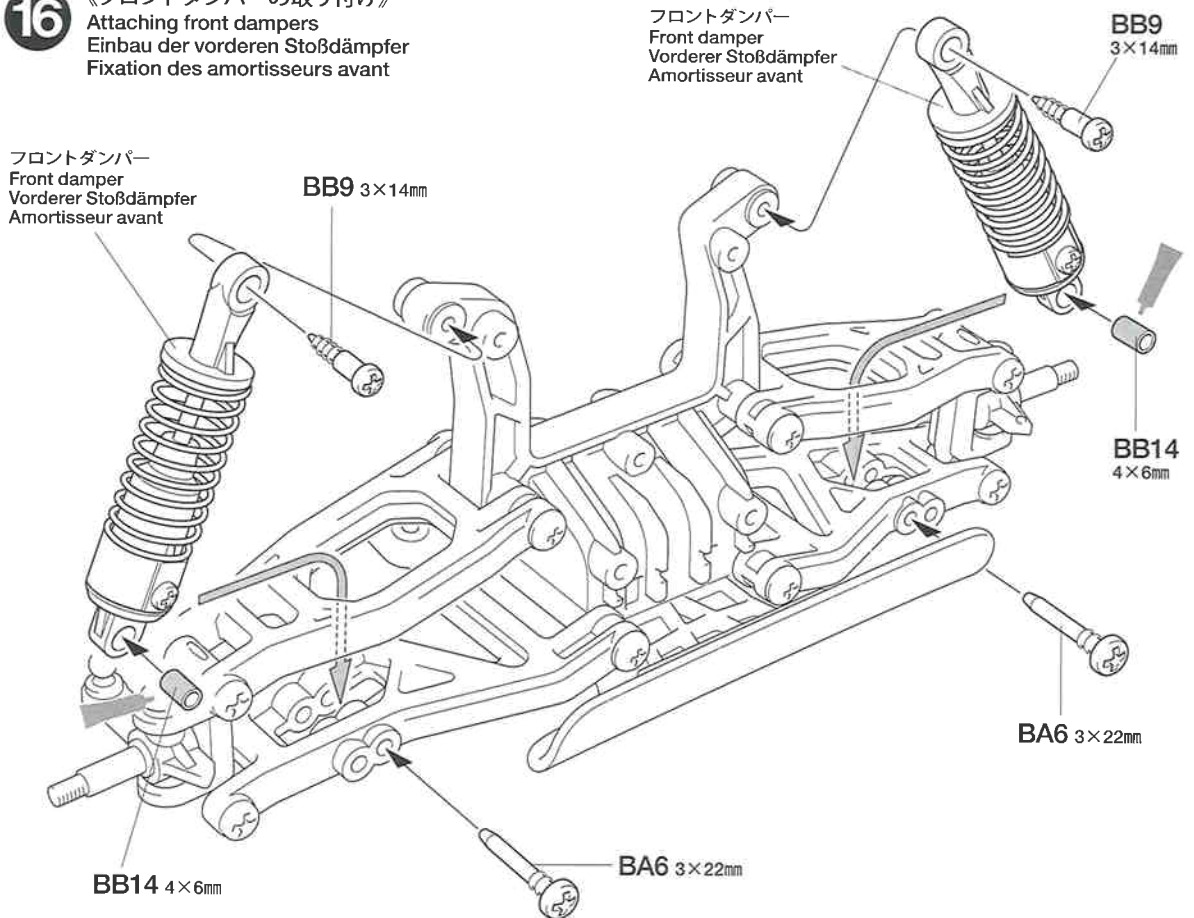
**BB14 ×2** 4×6mm バイブ  
Tube  
Rohr

16

《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant



★パイプのつけ忘れに注意。  
★Make sure to attach all parts.  
★Überprüfen Sie, ob alle Teile befestigt sind.  
★S'assurer de fixer toutes les pièces.

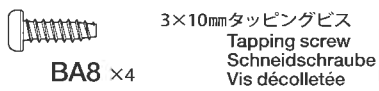
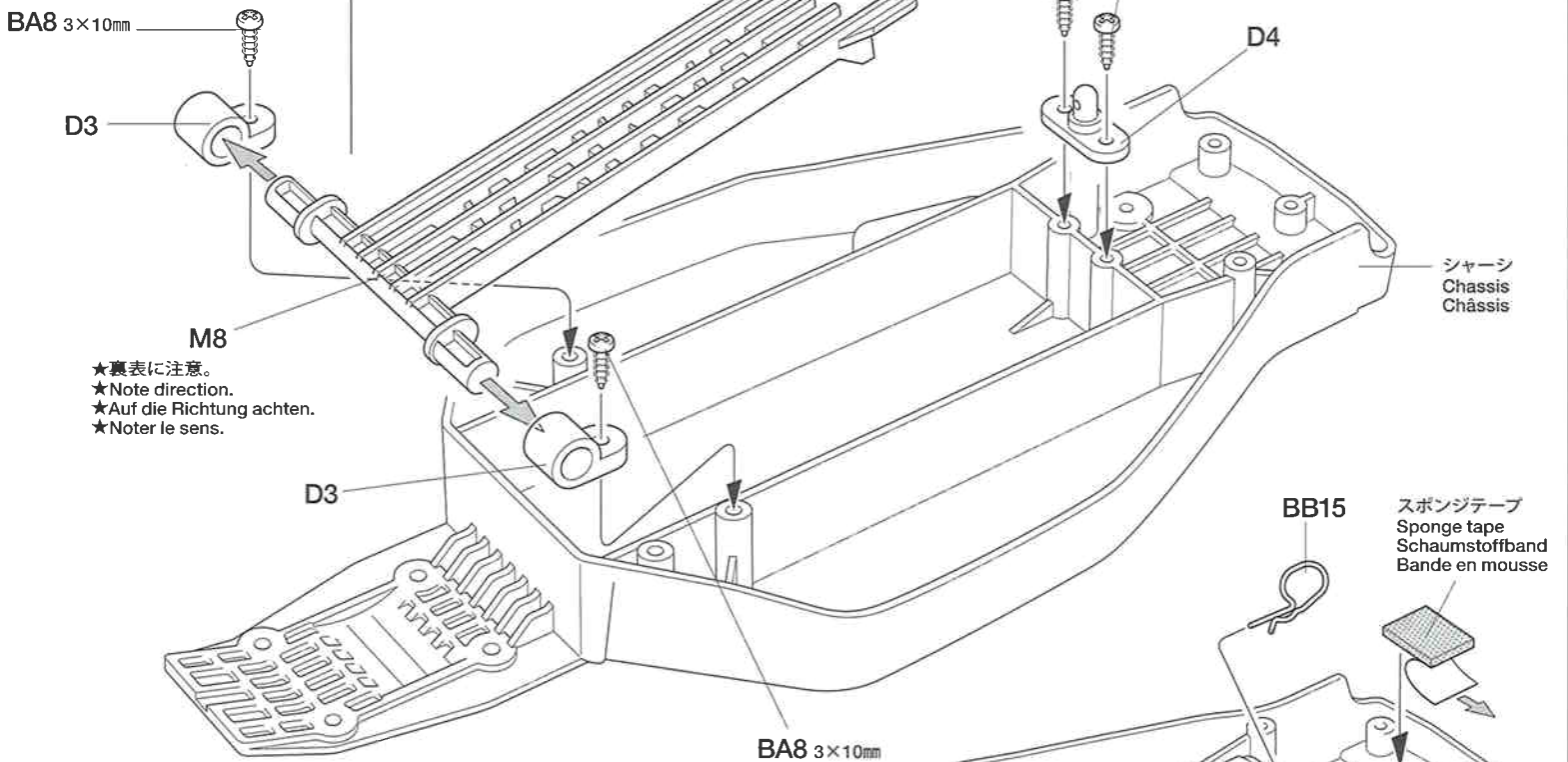
Point!



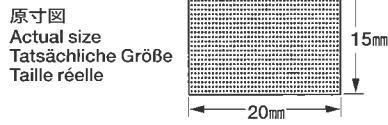


17

17 《バッテリーカバーの取り付け》  
Attaching battery cover  
Einbau des Batteriefachdeckels  
Fixation du couvercle de batterie



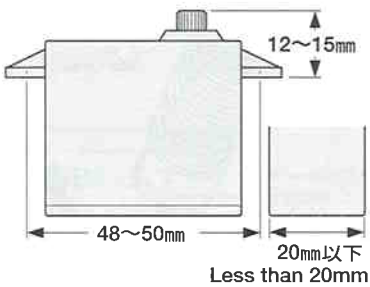
《スポンジテープの切り取り》  
Cutting sponge tape  
Abschneiden des Schaumstoffbandes  
Découper de la bande en mousse



★これより先の組み立てではラジオコントロールメカを使用します。ご用意ください。  
★The following steps outline assembly instructions using R/C unit.  
★Die nachfolgenden Schritte beschreiben Bauanweisungen betreffend die Verwendung einer RC-Einheit.  
★Les étapes suivantes décrivent les instructions d'assemblage nécessitant l'ensemble de radiocommande.

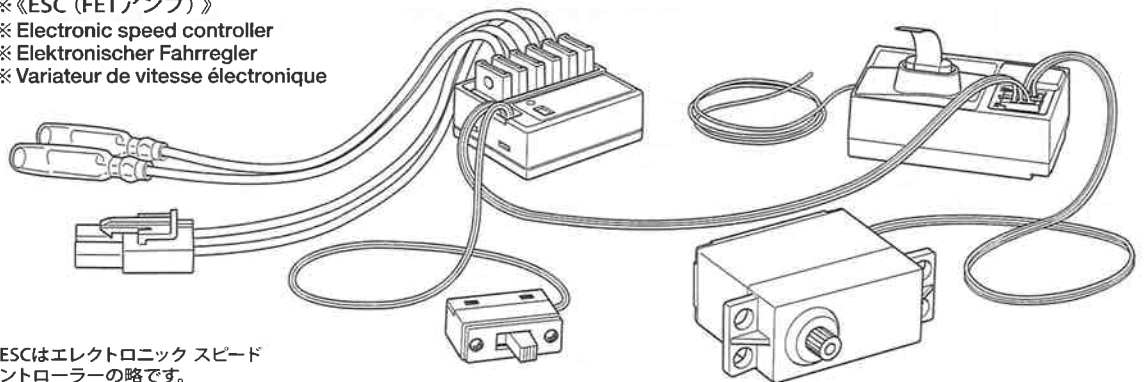
18

《使用できるサーボの大きさ》  
Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



18 《使用可能なラジオコントロールメカ/プロポ》  
R/C unit  
RC-Einheit  
Ensemble R/C

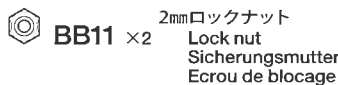
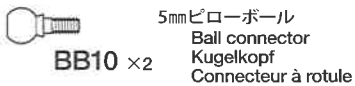
- ※《ESC (FETアンプ)》
- ※ Electronic speed controller
- ※ Elektronischer Fahrregler
- ※ Variateur de vitesse électronique



※ESCはエレクトロニック スピード  
コントローラーの略です。

★使用するプロポメーカー名を確認してください。  
★Confirm maker of R/C unit you use before installation.  
★Vergewissern Sie sich vor dem Einbau der RC-Einheit, die Sie verwenden wollen, ob diese Marke geeignet ist.  
★Vérifier la marque de votre équipement R/C avant installation.

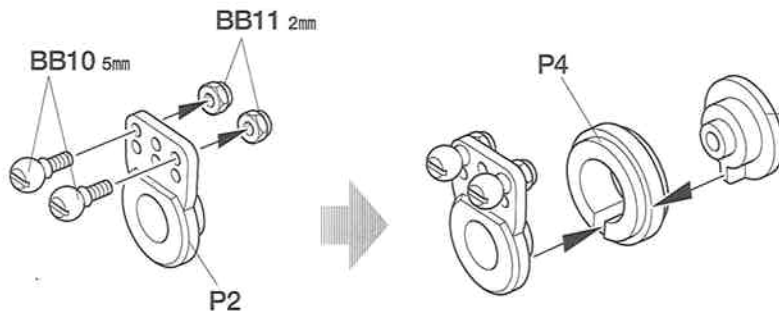
19



★図のように締め込みます。  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet einschrauben.  
★Visser comme indiqué.

19 《サーボセイバー》  
Servo saver  
Servo-Saver  
Sauve-Servo

★P5, P6は使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。  
★Select either P5 or P6 according to servo maker.  
★Entweder P5 oder P6 je nach Servohersteller wählen.  
★Choisir P5 ou P6 en fonction de la marque du servo.



フタバ / FUTABA  
タミヤ / TAMIYA







サンワ SANWA / JR  
アコムス ACOMS / KO





20

-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BA8×1**
-  2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BA10×1**
-  3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB6×1**
-  2.6×10mm バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB7×1**

**Checking R/C equipment**

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
  - ② Antenne ausziehen.
  - ③ Aufwickeln und langziehen.
  - ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - ⑤ Schalter ein.
  - ⑥ Schalter ein.
  - ⑦ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
  - ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
  - ⑨ Lenkrad neutral stellen.
  - ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
  - ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

20

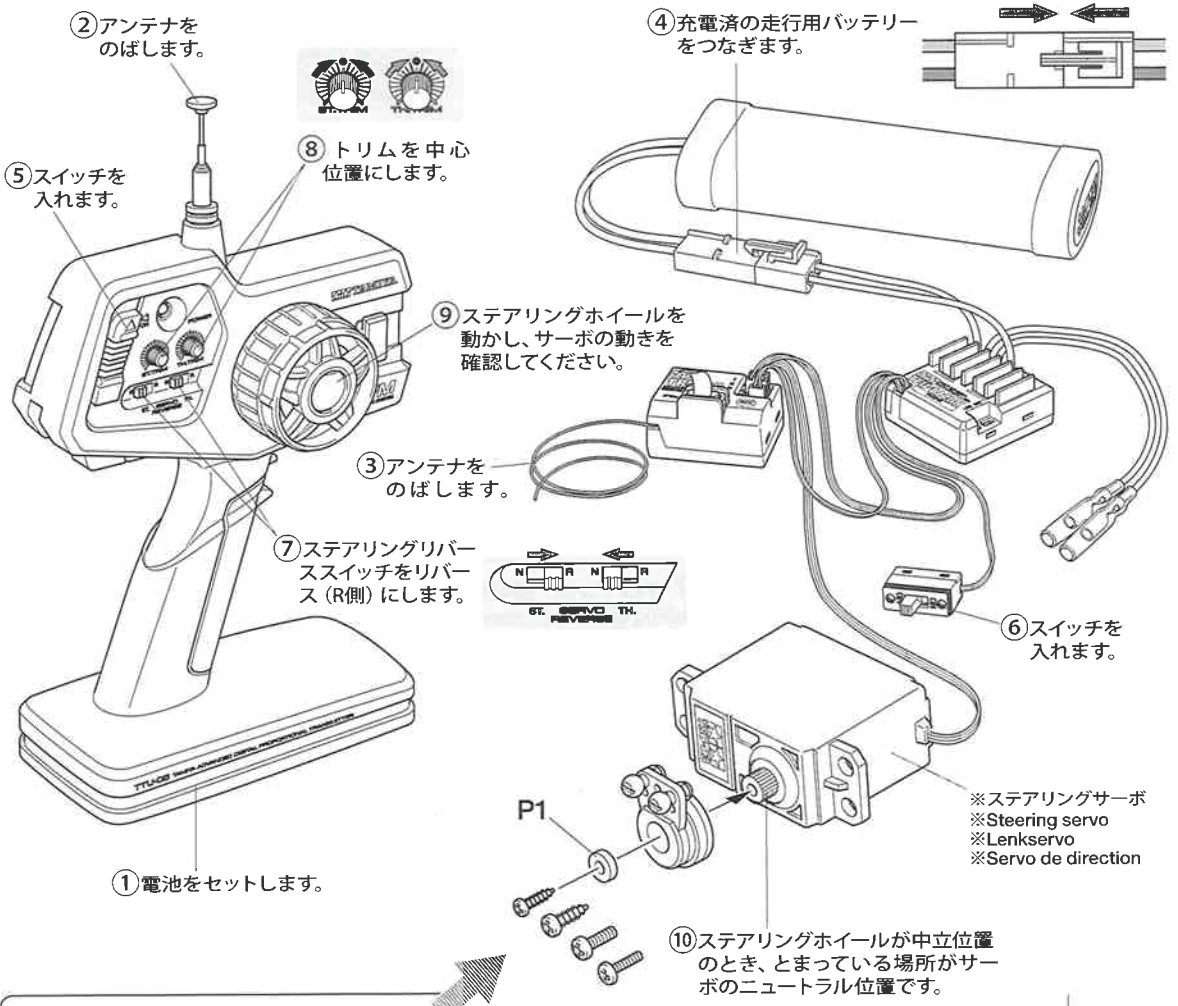
**ラジオコントロールメカのチェック**  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C







★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

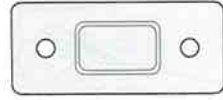






★使用するサーボの取り付け穴に合わせてビスを選びます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

-  **BA8** 3×10mm
-  **BA10** 2.6×10mm
-  **BB6** 3×10mm
-  **BB7** 2.6×10mm

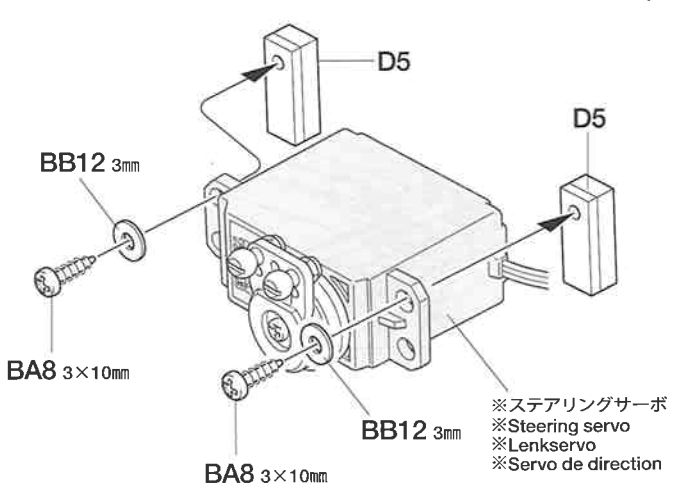


21

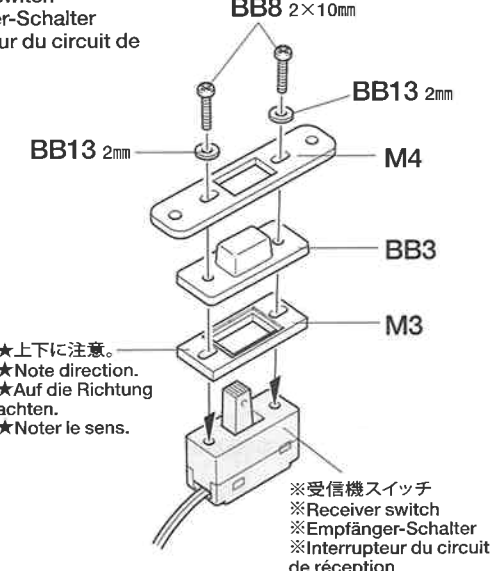
-  **BB3** ×1 スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur
-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolléte
- BA8** ×2
-  2×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB8** ×2
-  **BB12** ×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **BB13** ×2 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

21

《ステアリングサーボの組み立て》  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction



《受信機スイッチの組み立て》  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur du circuit de réception

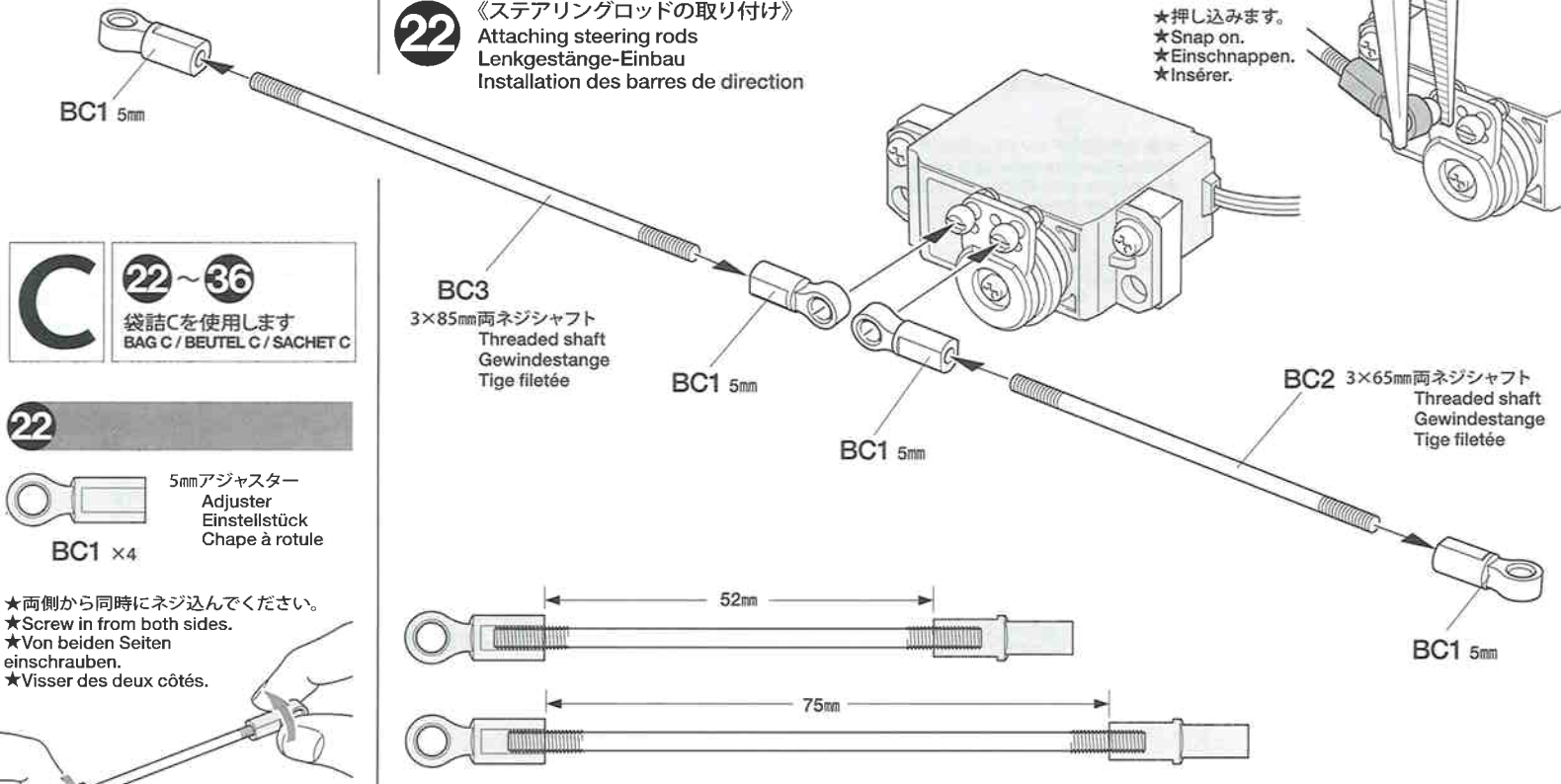


★上下に注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.



**22** 《ステアリングロッドの取り付け》  
Attaching steering rods  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres de direction

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

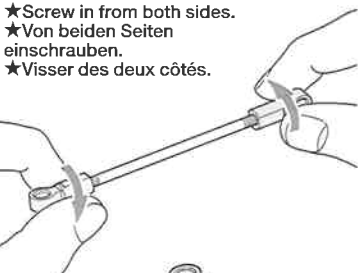


**C** **22~36**  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

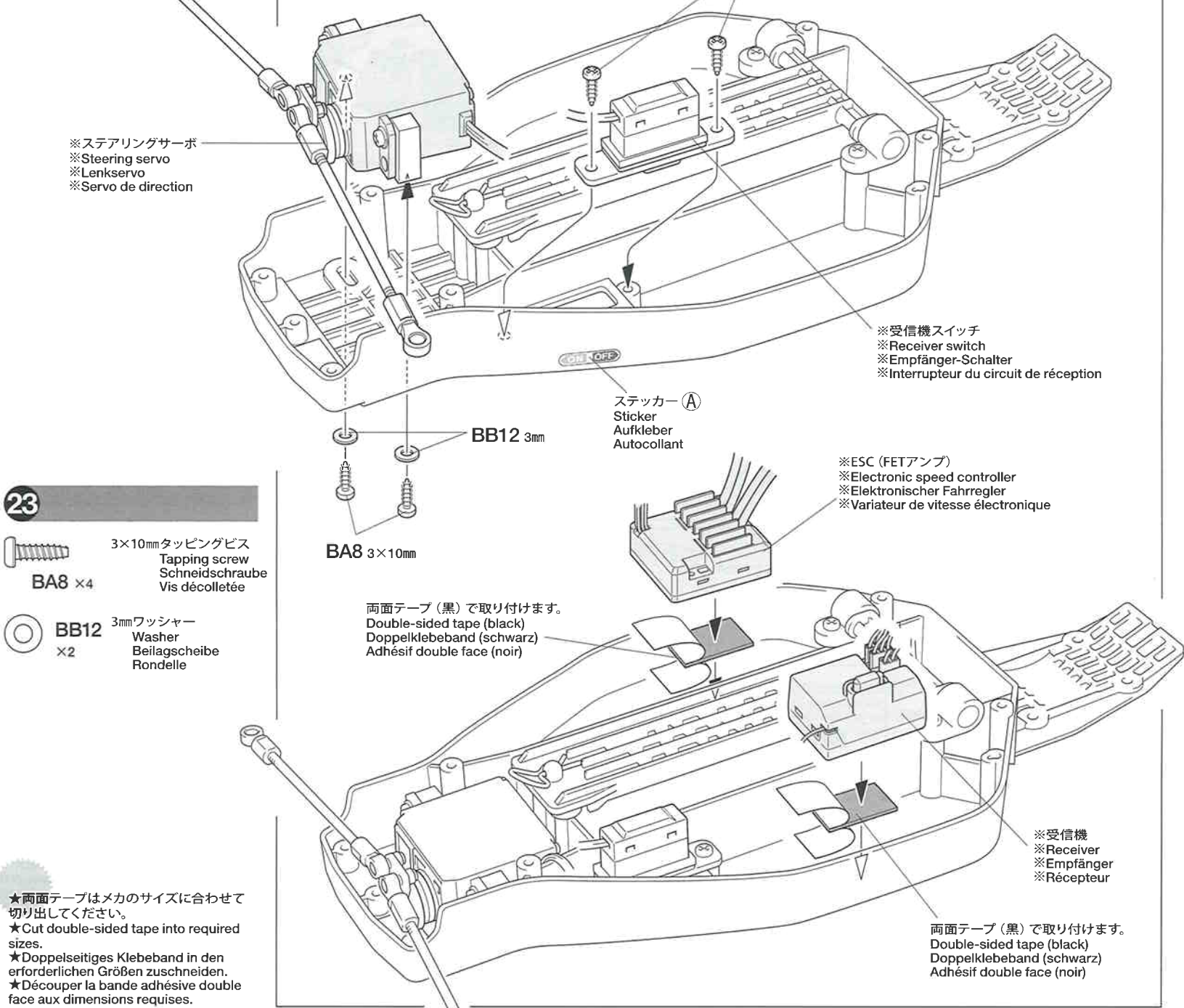
**22**

5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BC1** ×4

★両側から同時にネジ込んでください。  
★Screw in from both sides.  
★Von beiden Seiten einschrauben.  
★Visser des deux côtés.



**23** 《ESC (FETアンプ) 搭載例》  
Installing electronic speed controller  
Einbau des elektronischen Fahrreglers  
Installation du variateur de vitesse électronique



**23**

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée  
**BA8** ×4


3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BB12** ×2

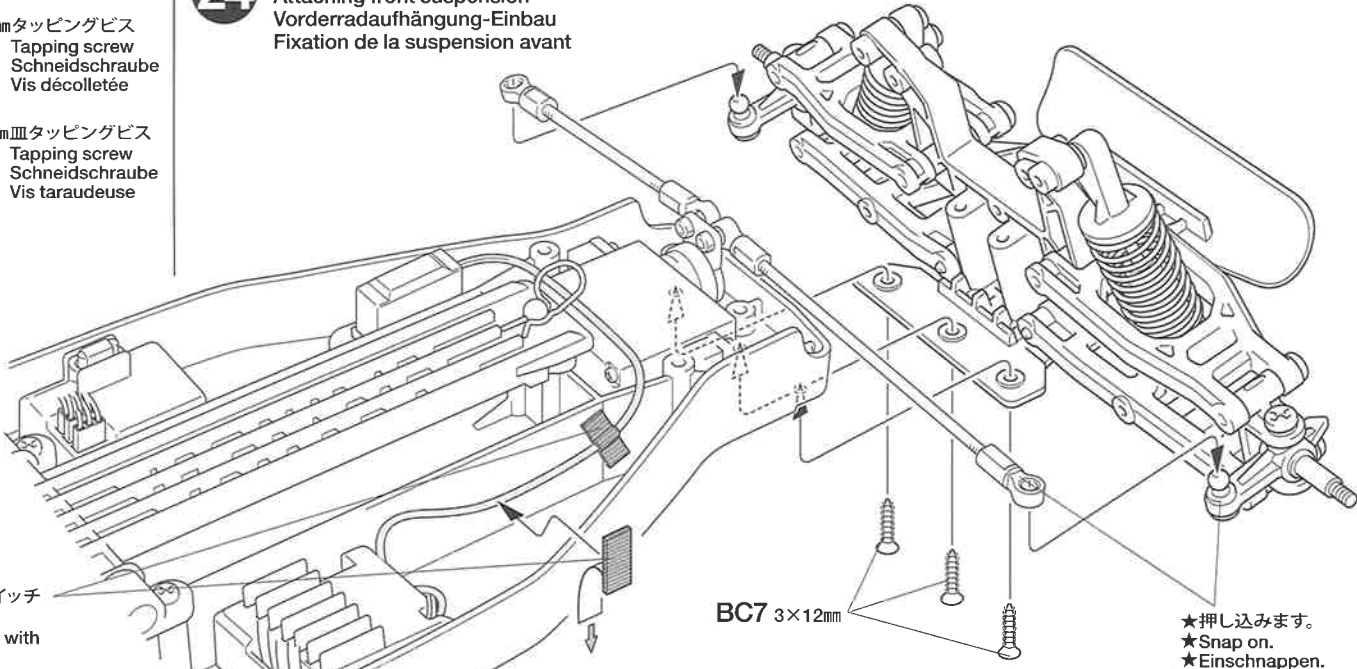
★両面テープはメカのサイズに合わせて切り出してください。  
★Cut double-sided tape into required sizes.  
★Doppelseitiges Klebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.  
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.



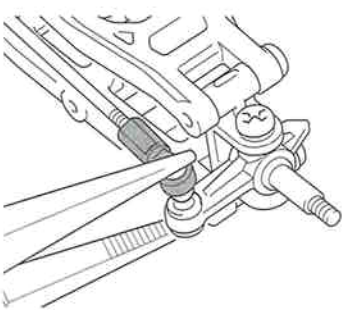
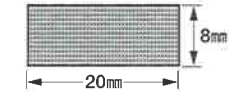
24

24 《フロントユニットの取り付け》  
Attaching front suspension  
Vorderradaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension avant

-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée  
**BA8 ×4**
-  3×12mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BC7 ×3**



★ スポンジテープでスイッチコードを固定します。  
★ Secure switch cable with sponge tape.  
★ Das Schalterkabel mit Schaumstoffband sichern.  
★ Fixer le câble d'interrupteur avec de la bande mousse.



★ ペンチを使って押し込みます。  
★ Snap on using long nose pliers.  
★ Mit Flachzange einschnappen.  
★ Insérer avec des pinces à becs longs.



**Point!**

BC7 3×12mm



★ 押し込みます。  
★ Snap on.  
★ Einschnappen.  
★ Insérer.

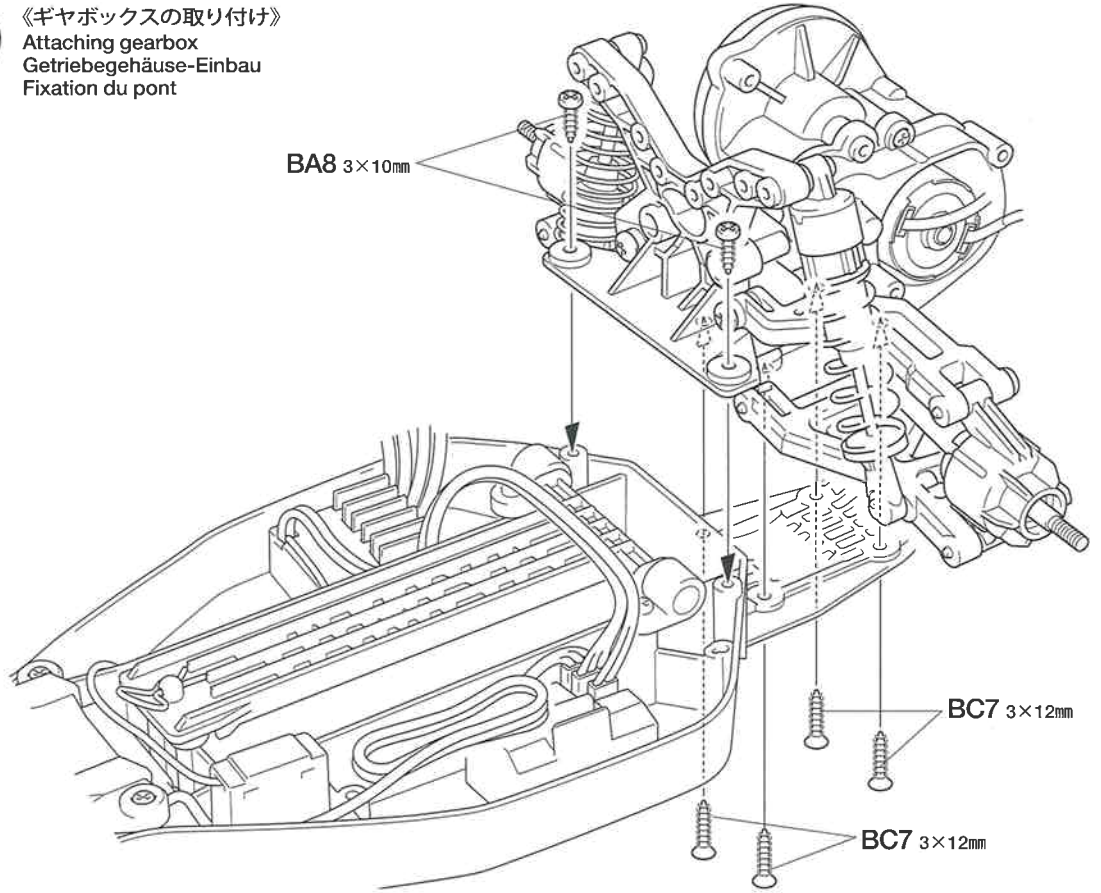
BA8 3×10mm

BA8 3×10mm

C1

25 《ギヤボックスの取り付け》  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du pont

-  3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée  
**BA8 ×2**
-  3×12mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BC7 ×4**



BA8 3×10mm

BC7 3×12mm

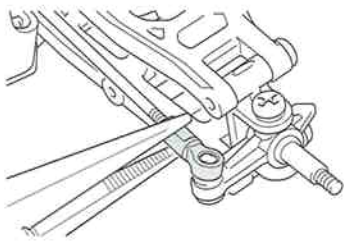
BC7 3×12mm

TAMIYA CRAFT TOOLS





26



★ステアリングロッドは図のようにひねって外します。  
★Twist and detach.  
★Drehen und abziehen.  
★Faire pivoter pour détacher.

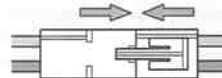


Point!

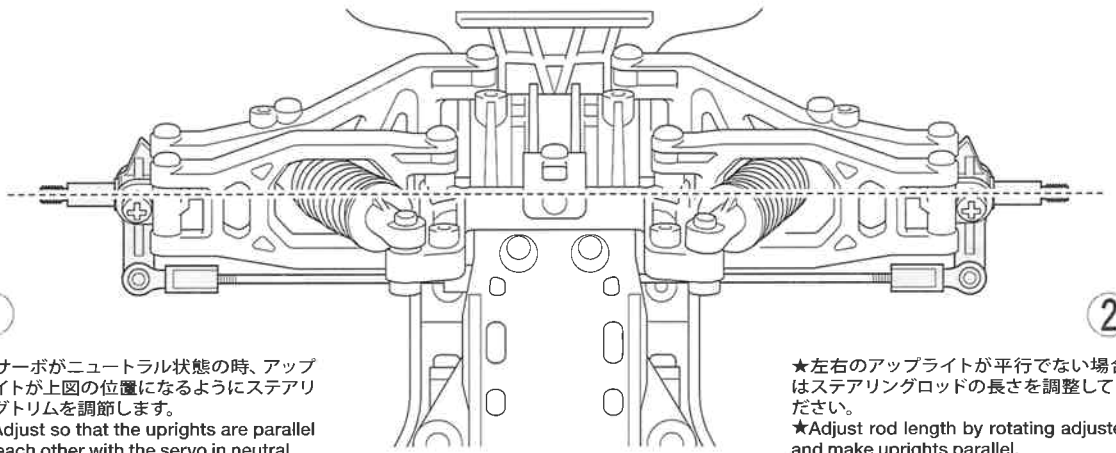
26

《ステアリングのニュートラル位置》

Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



★バッテリーをつなぎメカの電源を入れてから調整します。  
★Connect a fully charged battery.  
★Voll aufgeladenen Akku verbinden.  
★Connecter une batterie complètement chargée.



①

★サーボがニュートラル状態の時、アップライトが上図の位置になるようにステアリングトリムを調節します。  
★Adjust so that the uprights are parallel to each other with the servo in neutral.  
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.  
★Régler de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre avec le servo au neutre.

②

★左右のアップライトが平行でない場合はステアリングロッドの長さを調整してください。  
★Adjust rod length by rotating adjuster and make uprights parallel.  
★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen und die Achsschenkel parallel ausrichten.  
★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape et mettre les fusées en parallèles.

27

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée  
BA8 ×1

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
BA11 ×6

4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecroû nylonstop à flasque  
BC9 ×4

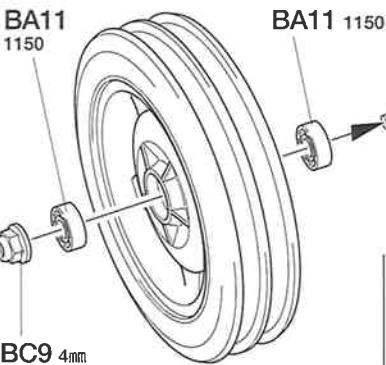
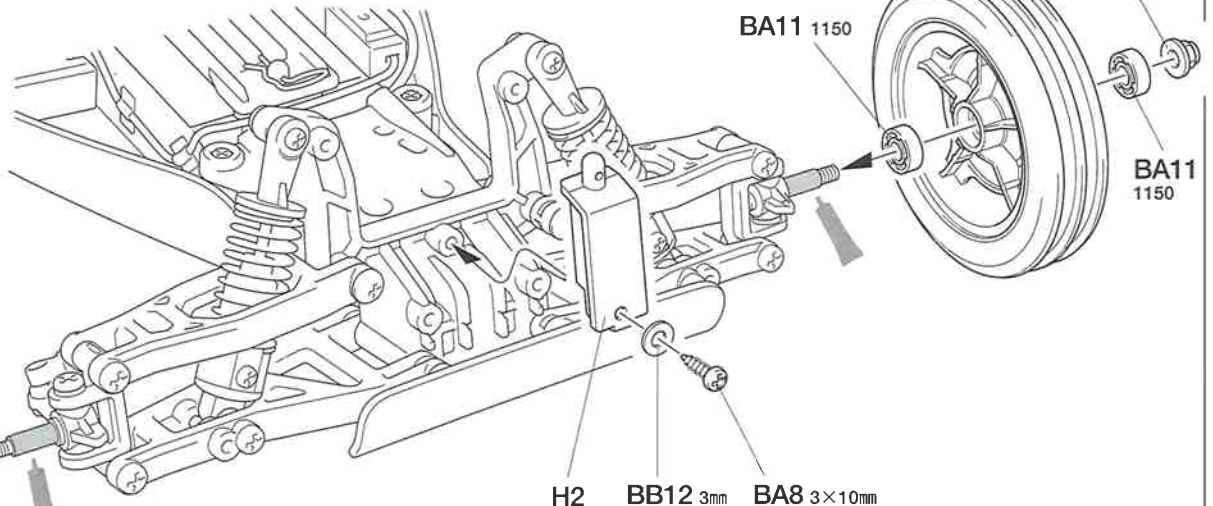
2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
BC10 ×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BB12 ×1

27

《ホイールの取り付け》

Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



BC9 4mm

BC9 4mm

BA11 1150

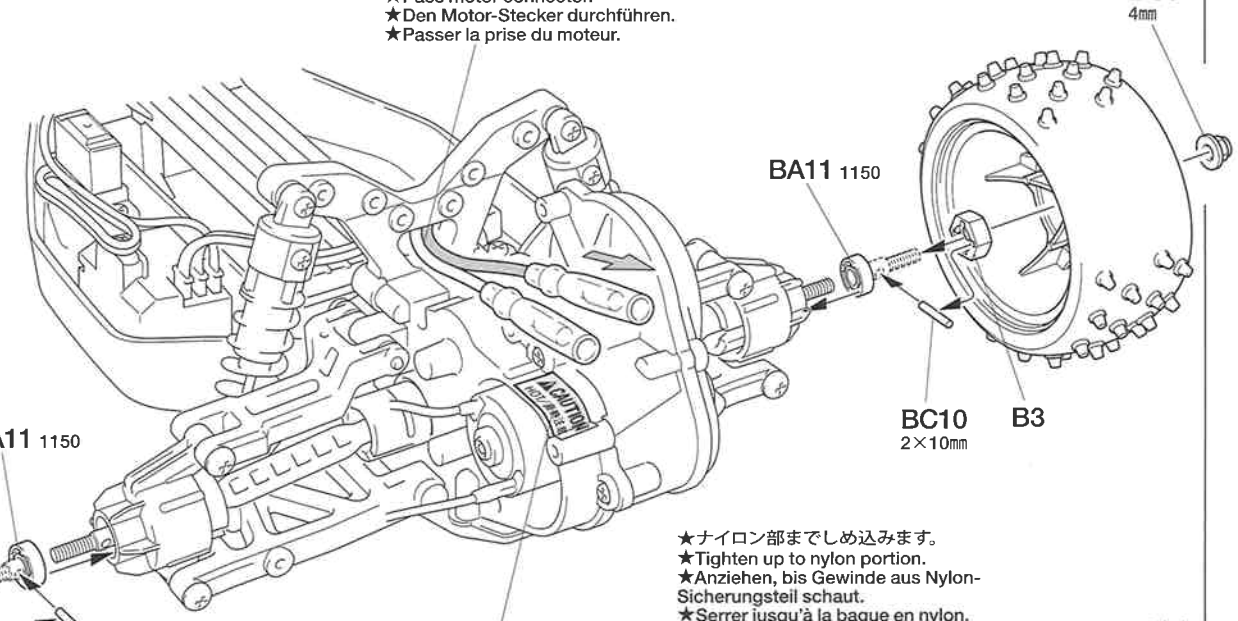
B3

BA11 1150

BC10 2×10mm

H2 BB12 3mm BA8 3×10mm

★モーターコネクタを通します。  
★Pass motor connector.  
★Den Motor-Stecker durchführen.  
★Passer la prise du moteur.



BC9 4mm

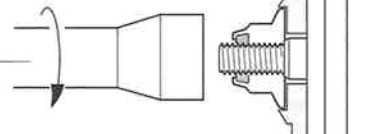
BA11 1150

BC10 2×10mm B3

★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up to nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

ステッカー  
Sticker  
Aufkleber  
Autocollant

十字レンチ  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube





28

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



- ★コネクタ部はしっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.



ESC側  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

+ (プラス) コード  
(赤, オレンジ, 黄色)  
(+) Red, Orange, Yellow  
(+) Rot, Orange, Gelb  
(+) Rouge, Orange, Jaune

黄/赤コード  
Yellow / Red  
Gelb / Rot  
Jaune / Rouge

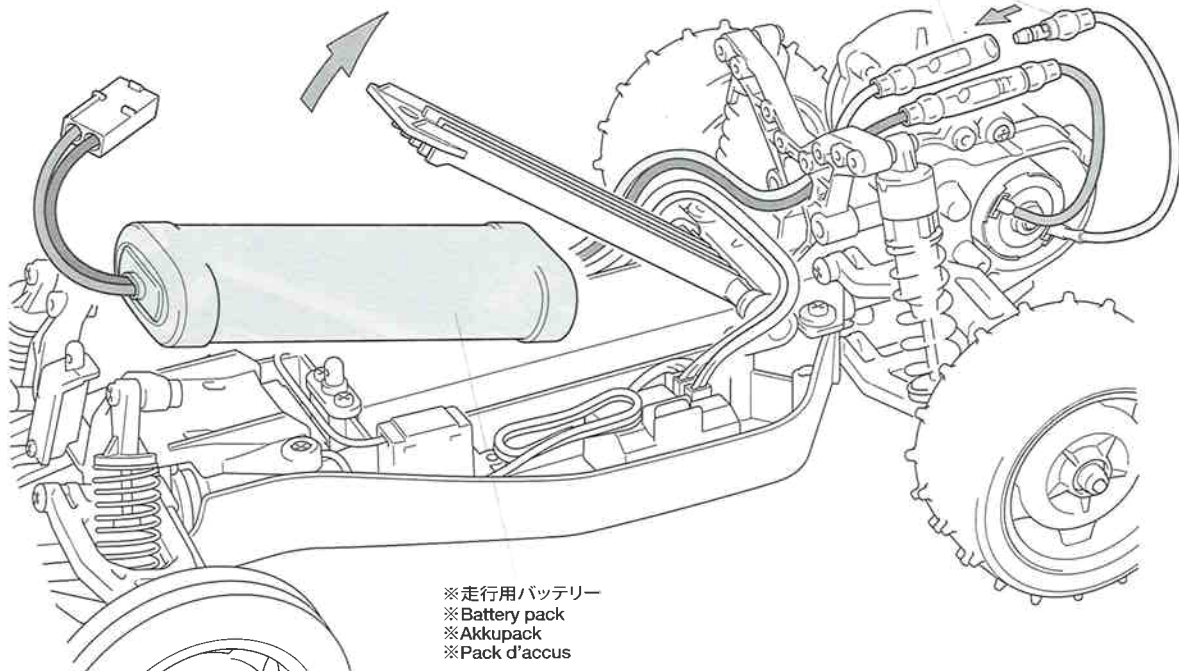
- (マイナス) コード  
(黒, 青)  
(-) Black, Blue  
(-) Schwarz, Blau  
(-) Noir, Bleu

緑/黒コード  
Green / Black  
Grün / Schwarz  
Vert / Noir

28

《バッテリーの搭載》  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

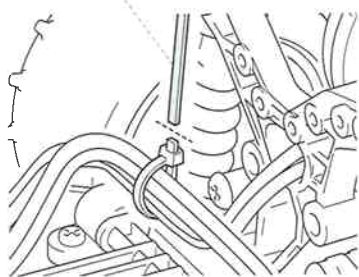
- ★左図を参考につないでください。
- ★Connect referring to the left.
- ★Für Verbindung siehe links.
- ★Connecter en se référant à la gauche.



※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus

29

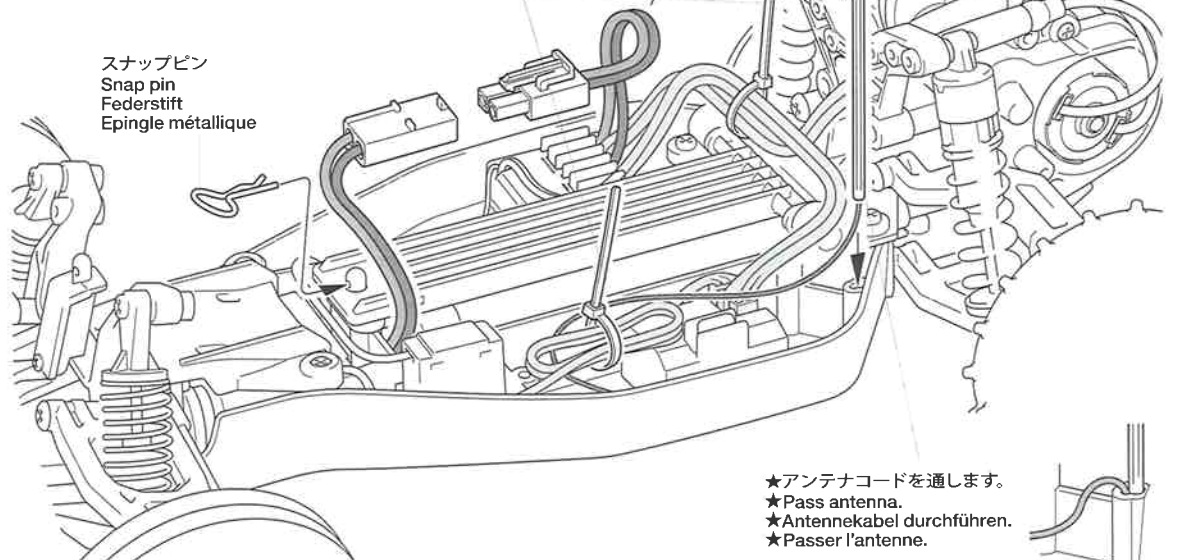
- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



29

《コードの取り回し》  
Securing cables  
Zusammenbindung der Kabel  
Maintien des câbles

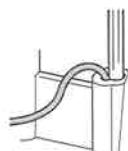
- ★コード類はナイロンバンドで束ねます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.



スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

- ★アンテナコードを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenkabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.



TAMIYA CRAFT TOOLS

DESIGN KNIFE  
デザインナイフ



ITEM 74020

DECAL SCISSORS  
デカルバサミ



ITEM 74031

HG ANGLED TWEEZERS  
精密ピンセット (ツル首タイプ)

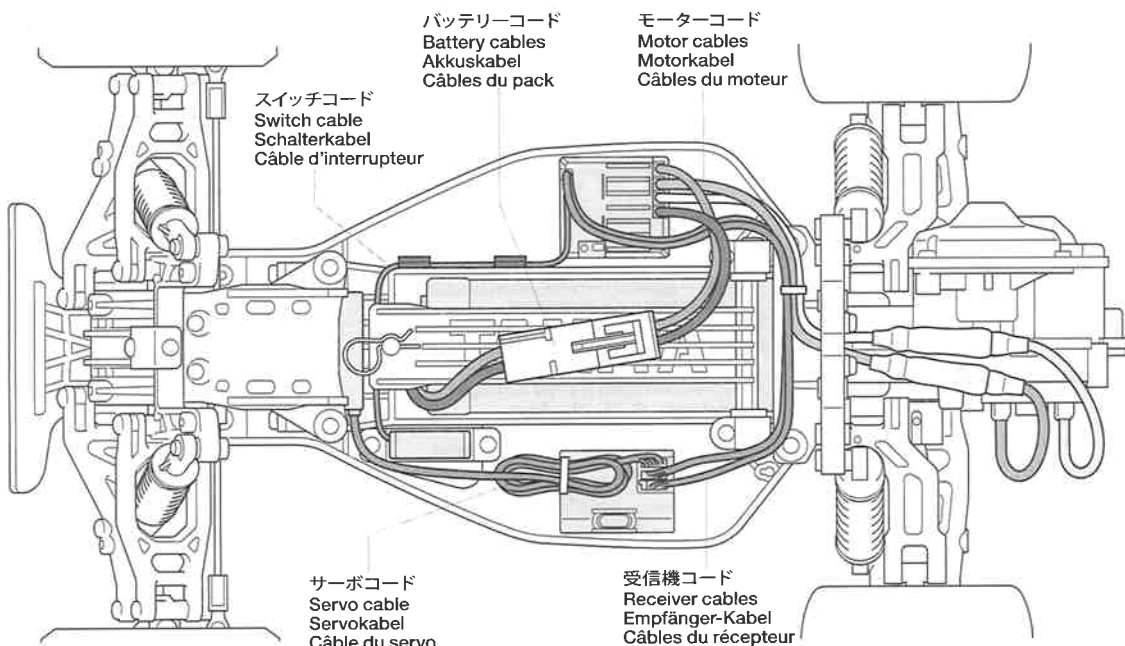


ITEM 74047

TAMIYA COLOR

タミヤカラー (スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。



バッテリーコード  
Battery cables  
Akkukabel  
Câbles du pack

モーターコード  
Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

スイッチコード  
Switch cable  
Schalterkabel  
Câble d'interrupteur

サーボコード  
Servo cable  
Servokabel  
Câble du servo

受信機コード  
Receiver cables  
Empfänger-Kabel  
Câbles du récepteur



《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとってください。  
 ②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。  
 ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわができて気泡が残る原因になります。

Stickers

①Cut along the edges as close as possible to cut the sticker from the sheet. Cut out stickers in numbered order to prevent confusion.  
 ②Slightly peel away one end of the lining and position the sticker on the body.  
 ③Slowly remove the remaining lining while checking sticker position. Do not completely remove lining prior to application as this may cause unwanted air bubbles and creases.

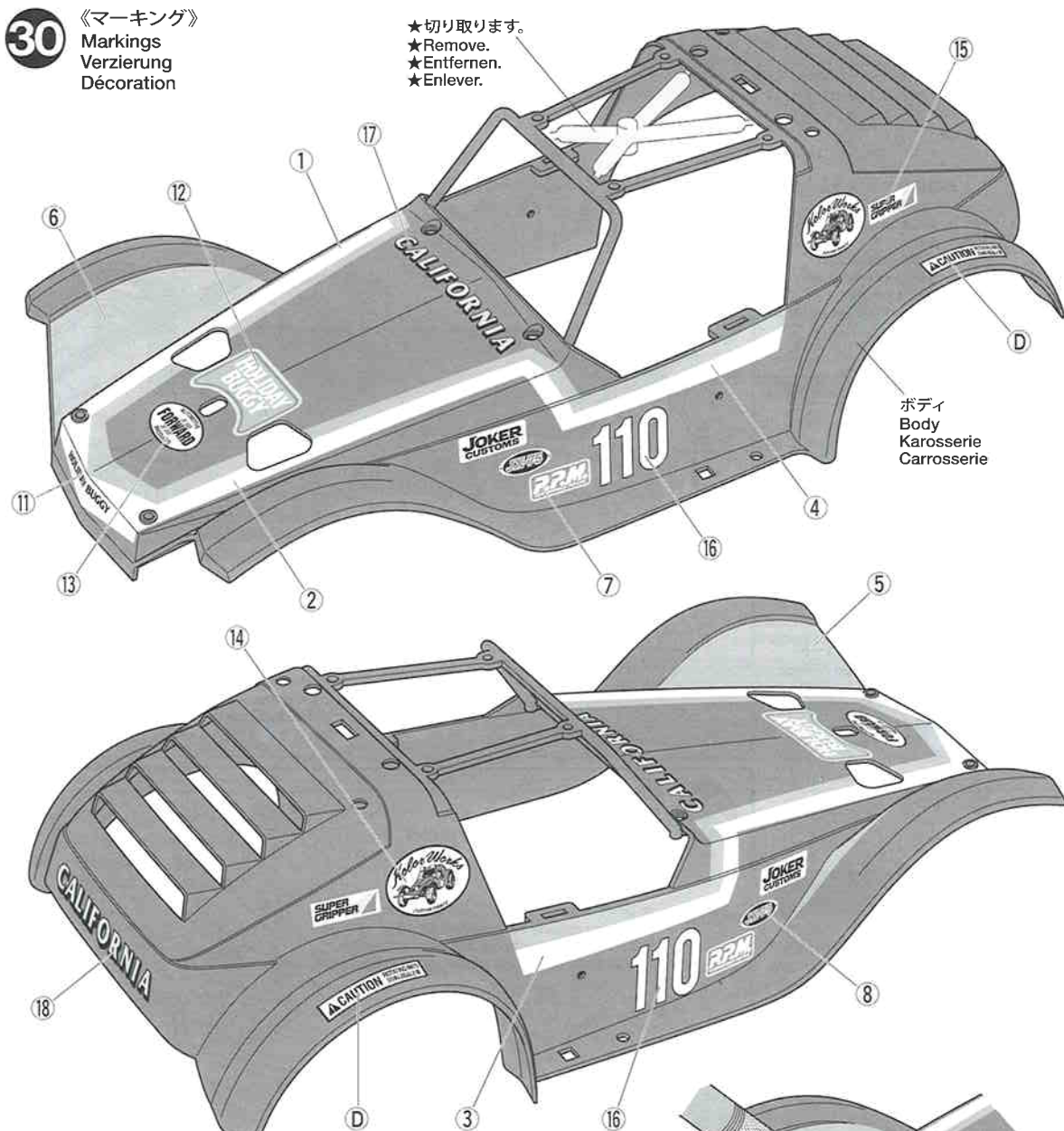
Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.  
 ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.  
 ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.  
 ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.  
 ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

30 《マーキング》  
 Markings  
 Verzierung  
 Décoration



★切り取ります。  
 ★Remove.  
 ★Entfernen.  
 ★Enlever.

ボディ  
 Body  
 Karosserie  
 Carrosserie

★ボディは塗装できません。  
 ★The body cannot be painted.  
 ★Die Karosserie kann nicht lackiert werden.  
 ★La carrosserie ne peut pas être peinte.

★ステッカーの余分な部分を図のように切り取ります。  
 ★Trim excess part of marking as shown.  
 ★Nicht benötigtes Teil der Markierung wie abgebildet abschneiden.  
 ★Découper la partie excédentaire du marquage comme montré.

★余ったステッカーはご自由にお使いください。  
 ★Use extra stickers as you wish.  
 ★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.  
 ★Apposer les autocollants additionnels à vorte gré.

BC5 x1 3x27mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

このマークは塗装指示のマークです。塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint plastic parts using plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし、洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

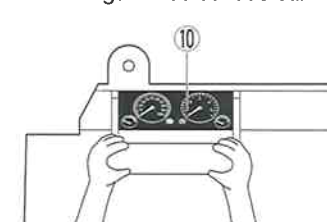
VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

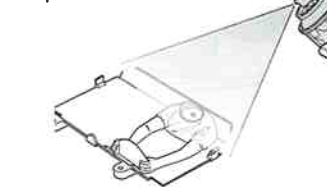
PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

31 《ドライバーの組み立て》  
 Driver figure  
 Fahrerfigur  
 Figurine du conducteur



★スプレー塗装はパーツから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。  
 ★Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from Parts.  
 ★Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.  
 ★Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm des pièces.

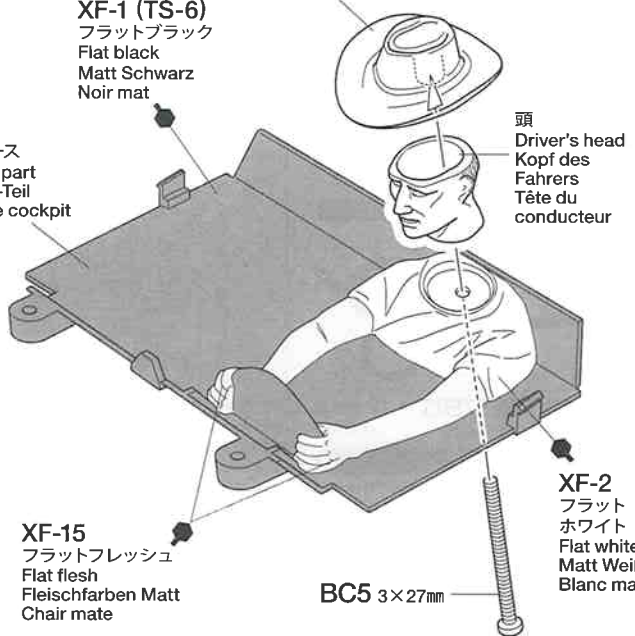


帽子  
 Hat  
 Hut  
 Chapeau

XF-1 (TS-6)  
 フラットブラック  
 Flat black  
 Matt Schwarz  
 Noir mat

人形ベース  
 Cockpit part  
 Cockpit-Teil  
 Pièce de cockpit

頭  
 Driver's head  
 Kopf des Fahrers  
 Tête du conducteur



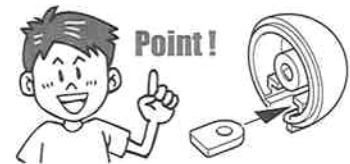
XF-15  
 フラットフレッシュ  
 Flat flesh  
 Fleischfarben Matt  
 Chair mate

BC5 3x27mm

XF-2  
 フラットホワイト  
 Flat white  
 Matt Weiß  
 Blanc mat

32

- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BA8 ×2
- 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BC8 ×2

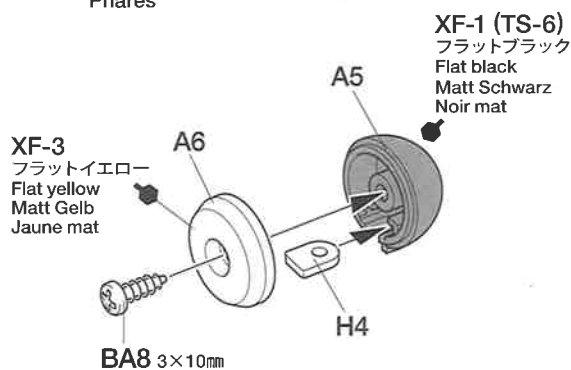


★パーツのつけ忘れに注意。  
★Make sure to attach all parts.  
★Überprüfen Sie, ob alle Teile befestigt sind.  
★S'assurer de fixer toutes les pièces.

32

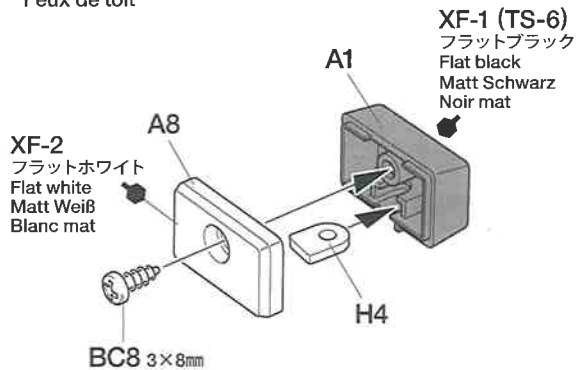
《ヘッドライト》  
Headlights  
Scheinwerfer  
Phares

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



《ルーフライト》  
Roof lights  
Dachscheinwerfer  
Feux de toit

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

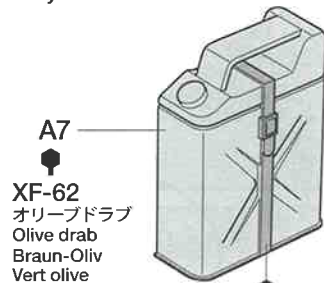


33

- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BA8 ×2
- 4×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BC4 ×4

《ジェリカン》  
Jerry can  
Benzinkanister  
Jerry Can

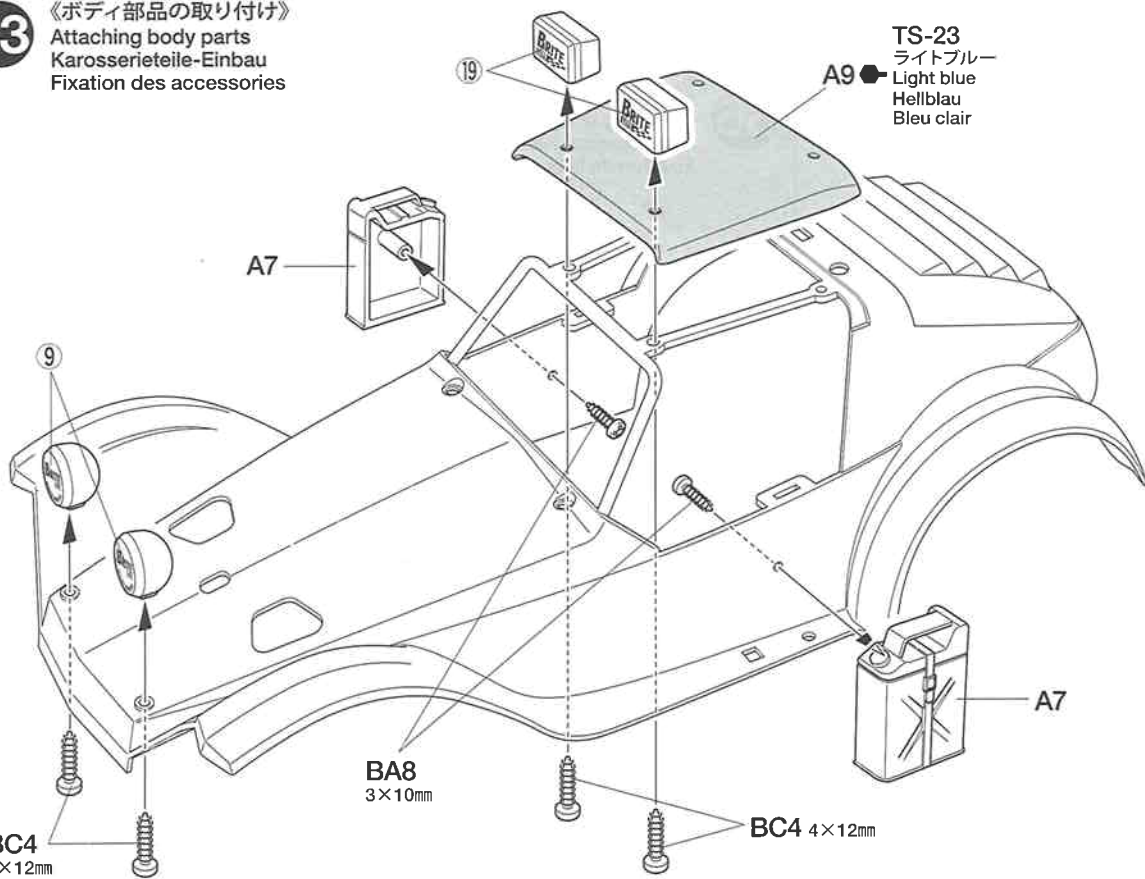
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



XF-10  
フラットブラウン  
Flat brown  
Matt Braun  
Brun mat

33

《ボディ部品の取り付け》  
Attaching body parts  
Karosserieteile-Einbau  
Fixation des accessories

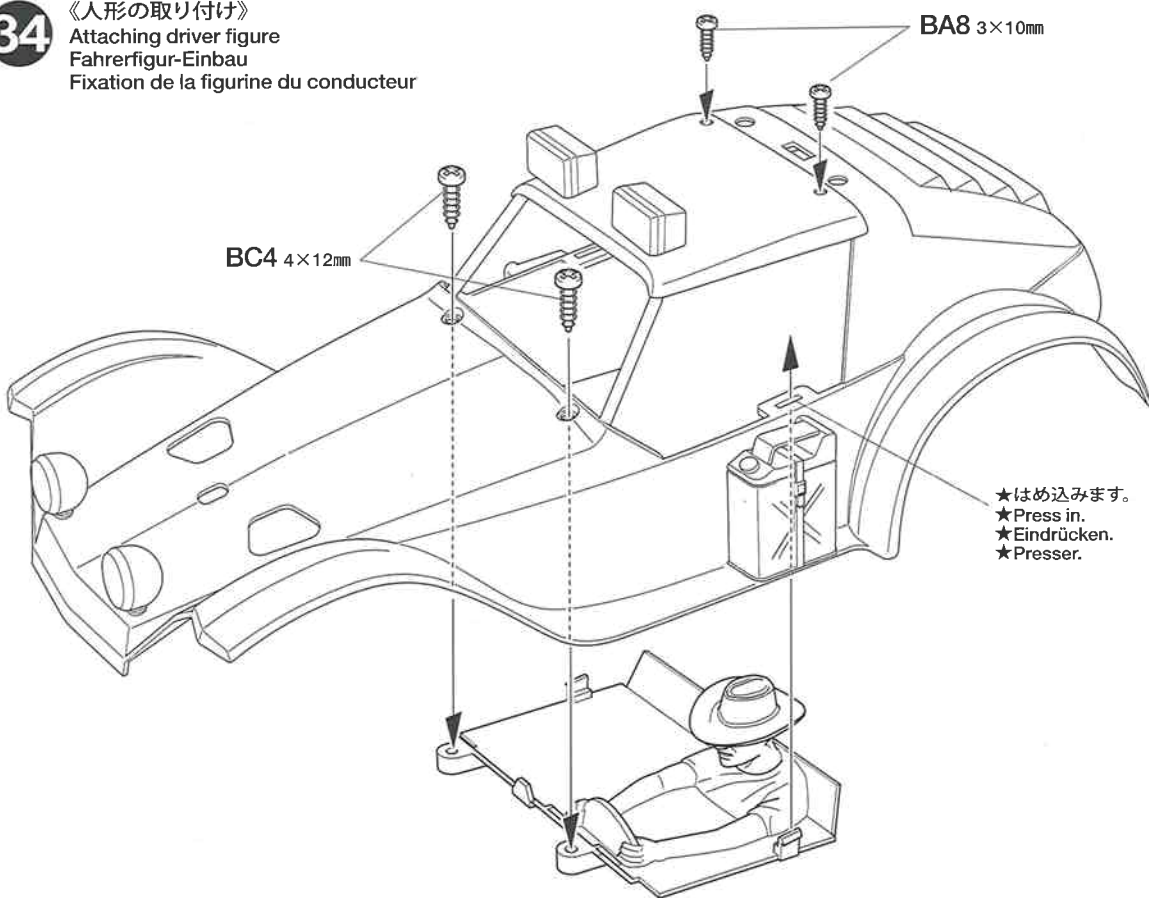


34

- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BA8 ×2
- 4×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée
- BC4 ×2

34

《人形の取り付け》  
Attaching driver figure  
Fahrerfigur-Einbau  
Fixation de la figurine du conducteur



★はめ込みます。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(エナメル塗料)

筆塗り塗装にぴったり。のびが良く  
筆ムラ、泡立ちもほとんどなし。  
つやの良さもエナメル塗料ならではの。もちろん  
スプレー塗装もOK。



TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、筆ムラ  
や湿気によるカブリがほとん  
どないのが特長の水溶性塗料。使いやすい10ml  
入りで、もちろんスプレー塗装もOK。





35



BC6 ×2 3×18mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée

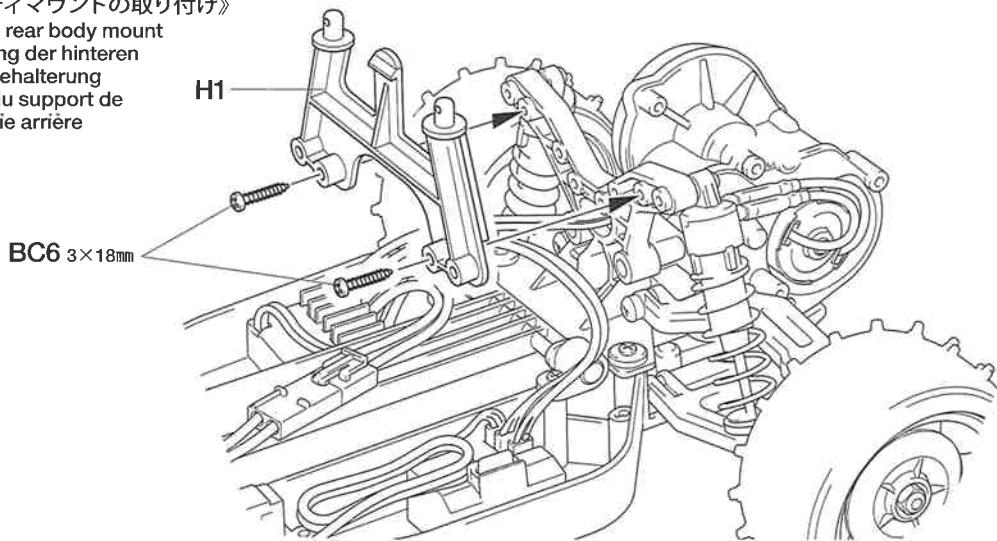
36



スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique  
×1

35

《リヤボディマウントの取り付け》  
Attaching rear body mount  
Anbringung der hinteren  
Karosseriehalterung  
Fixation du support de  
carrosserie arrière

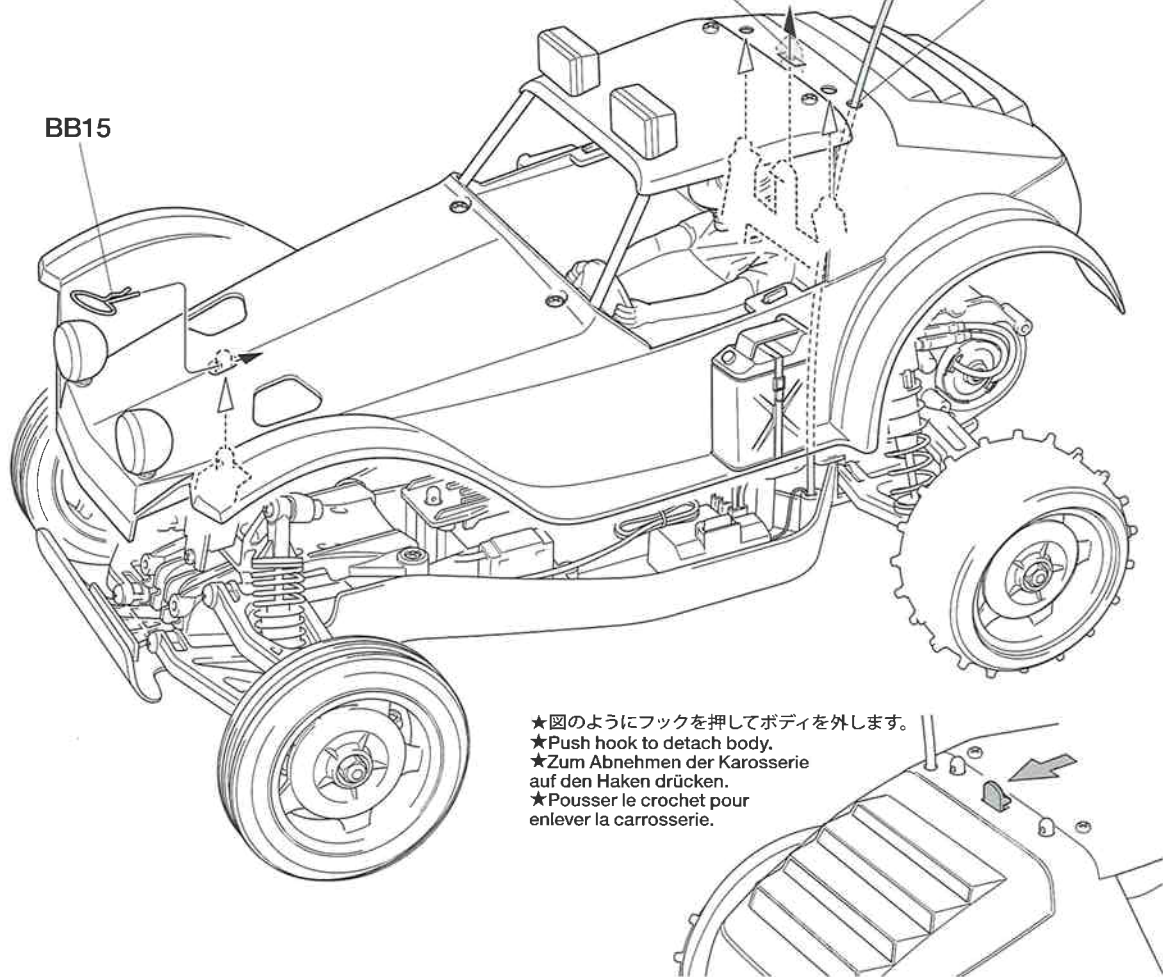


36

《ボディの取り付け》  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

★はめ込みます。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

★アンテナを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.



★図のようにフックを押してボディを外します。  
★Push hook to detach body.  
★Zum Abnehmen der Karosserie  
auf den Haken drücken.  
★Pousser le crochet pour  
enlever la carrosserie.



注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
ATTENTION

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

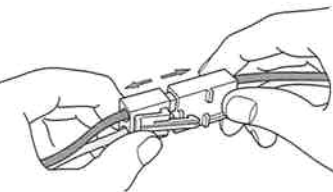
Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veillez à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.



### ▲ オフロード走行上の注意



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

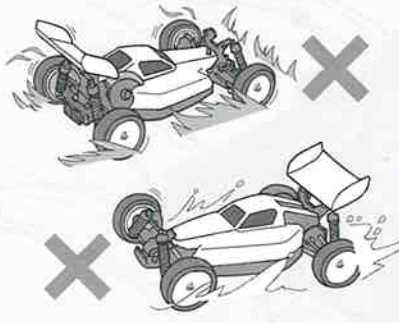


★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。

★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.

★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.

★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Laisser le moteur refroidir avant de le manipuler.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。

★Avoid running on places that cause motor and chassis overwork, such as through underbrush, in muddy or wet conditions, or on beaches. If R/C unit, motor, or battery gets wet, clean and dry thoroughly.



★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.

★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.



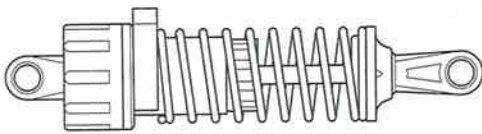
# HOP-UP OPTIONS

★下記のスペアパーツ (SP)、ポップアップオプションズ (OP) は、お近くの模型取扱店や当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。  
★Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance.

★Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet Tamiya Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen.  
★Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements.

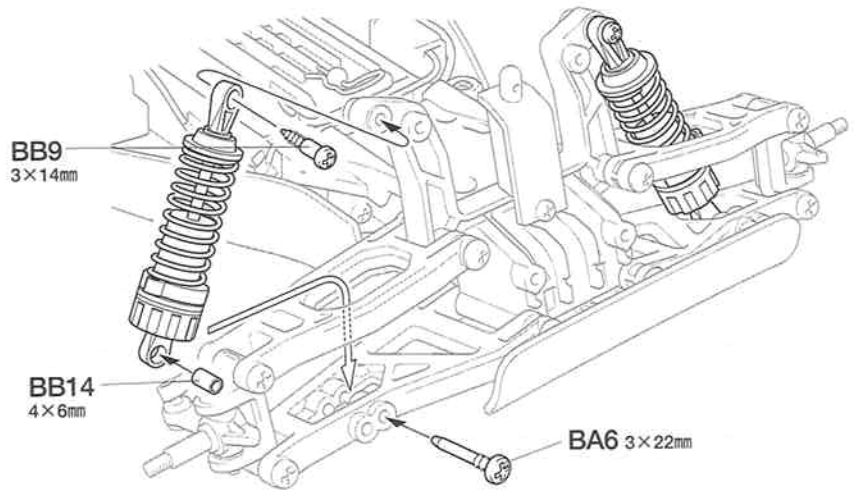
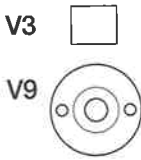
## ダンパーの変更 Damper Stoßdämpfer Amortisseur

《フロントダンパー》 ●SP.519 C.V.A.ダンパーミニ(II)セット  
Front damper ●50519 C.V.A. Mini Shock Unit Set II  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant



ダンパー長 ..... 64mm  
Damper length  
Länge des Stoßdämpfers  
Longueur de l'amortisseur

標準ピストン ..... V9  
Piston (standard)  
Kolben (Standard)  
Piston (standard)

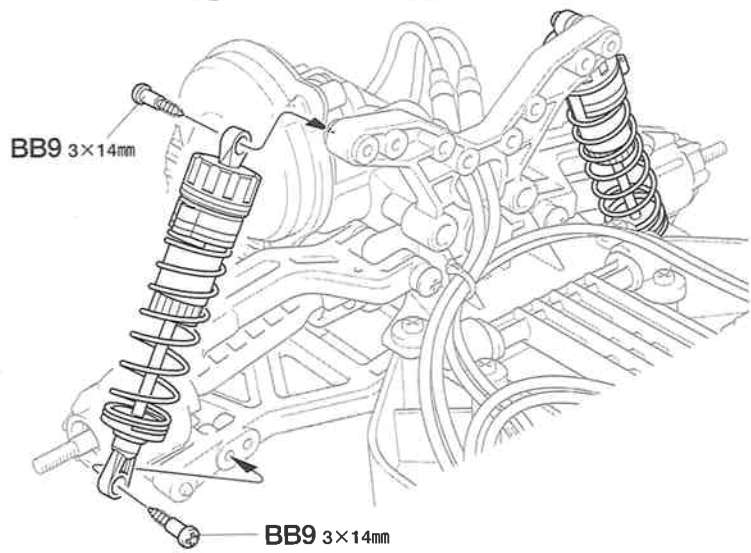
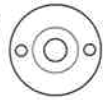


《リヤダンパー》 ●SP.520 C.V.A.ダンパーショート(II)セット  
Rear damper ●50520 C.V.A. Short Shock Unit Set II  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière



ダンパー長 ..... 94mm  
Damper length  
Länge des Stoßdämpfers  
Longueur de l'amortisseur

標準ピストン ..... X9  
Piston (standard)  
Kolben (Standard)  
Piston (standard)

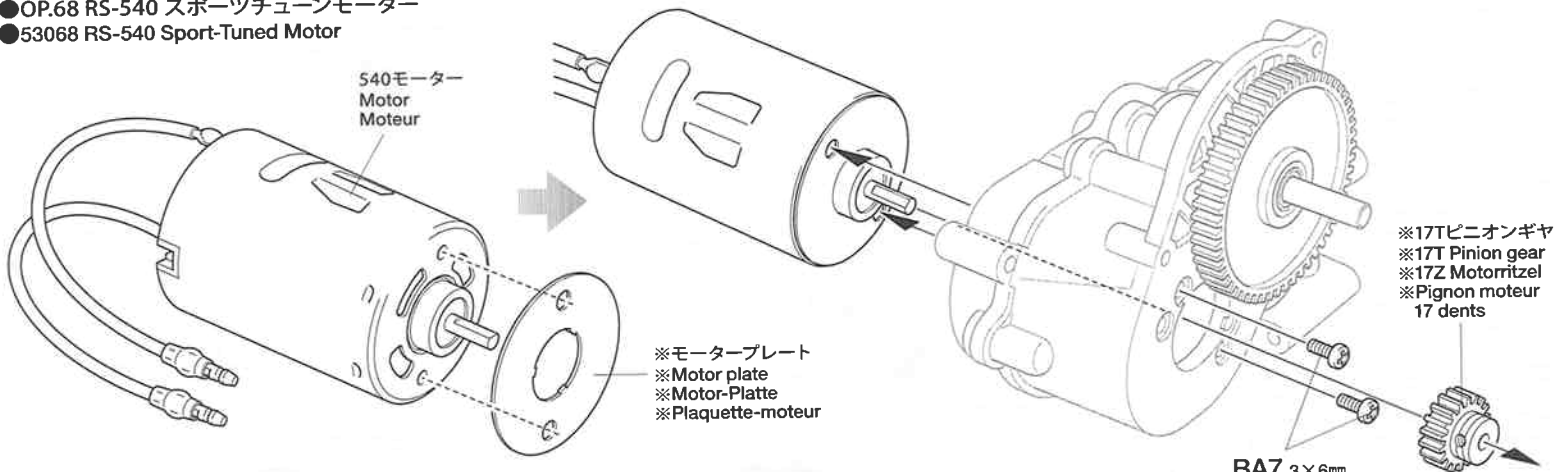


## モーターの変更 Motor Moteur

- OP.689 540-Jモーター
- 53689 540-J Motor
- OP.68 RS-540 スポーツチューンモーター
- 53068 RS-540 Sport-Tuned Motor

★540モーターを使用するときは、かならずブラベアリングを1150ラバーシールベアリングに付け替えてください。また、RS-540スポーツチューンモーター以外のオプションモーターは使用しないでください。  
★Fully equip the car with ball bearings when using the following options. Do not use any tuned motor other than Sport-Tuned Motor.  
★Zum Einbau der folgenden Zubehörteile das Fahrzeug komplett mit Kugellagern ausstatten. Verwenden Sie außer den Sport-Tuned-Motor keinen anderen getuneten Motor.  
★Equiper entièrement la voiture de roulements à billes si les pièces optionnelles suivantes sont utilisées. Ne pas utiliser d'autre moteur préparé que le moteur Sport-Tuned.

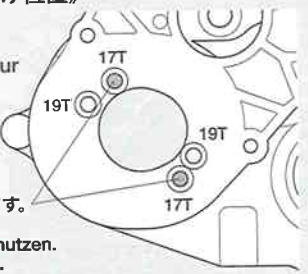
- OP.8, 29 1150ラバーシールベアリング
- 53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)



※ モータープレート、17Tピニオンギヤ、3mmイモネジは当社カスタマーサービス係までお問い合わせください。  
※ Ask your local Tamiya Dealer for availability of Motor Plate, 17T Pinion Gear and 3mm Grub Screw.

### 《モーター取り付け位置》

Motor position  
Motor-Position  
Position du moteur

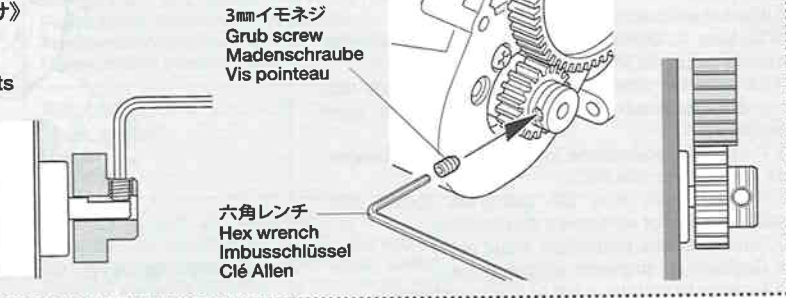


★この穴を使用します。  
★Use these holes.  
★Diese Löcher benutzen.  
★Utiliser ces trous.

### 《17Tピニオン取り付け》

17T Pinion gear  
17Z Motorritzel  
Pignon moteur 17 dents

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

六角レンチ  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



# HOLIDAY BUGGY (2010)

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federn etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

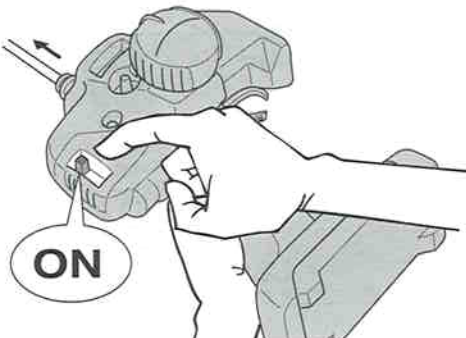
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

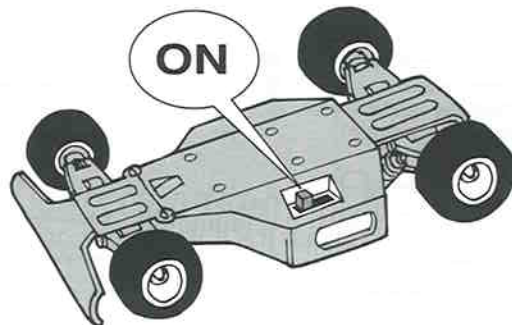
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



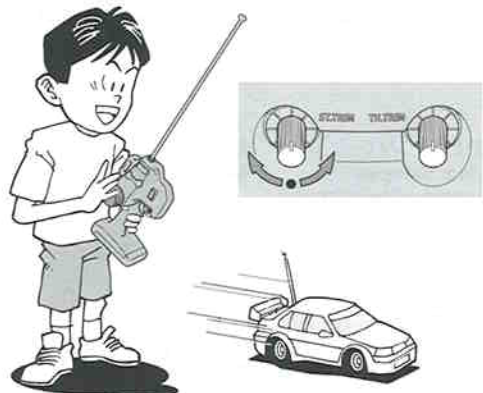
- ①送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。



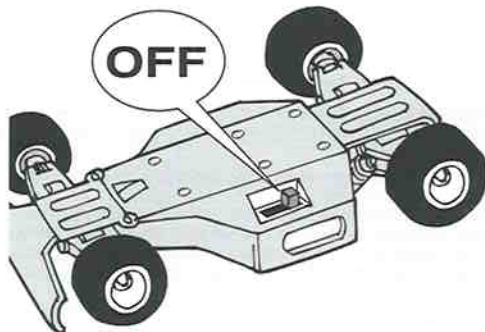
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



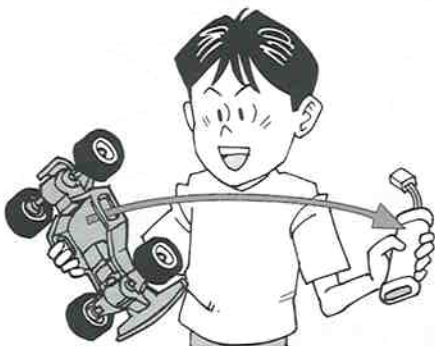
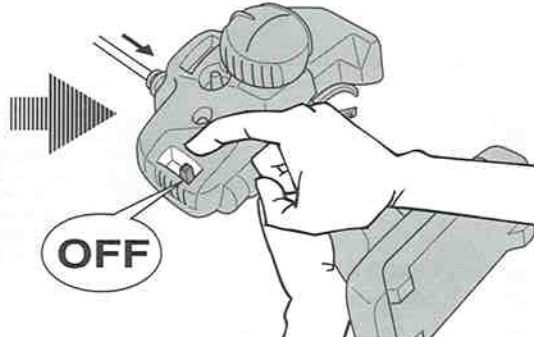
- ③走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



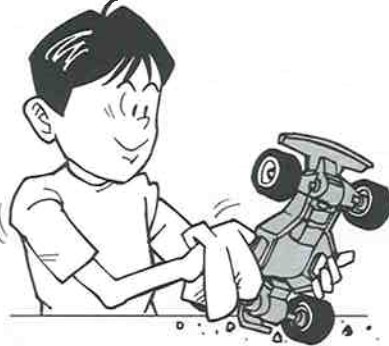
- ④ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

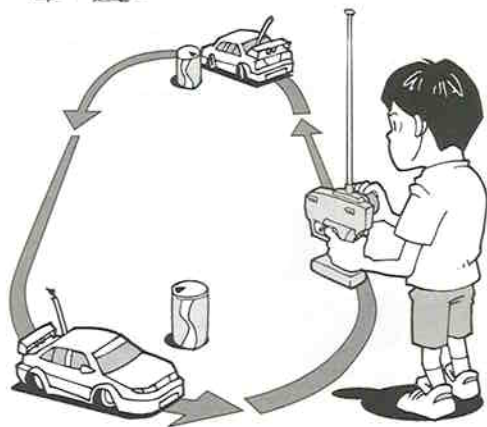


- ⑧ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

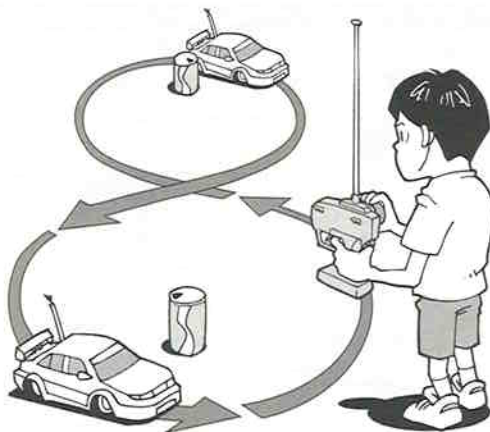


- ⑨あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

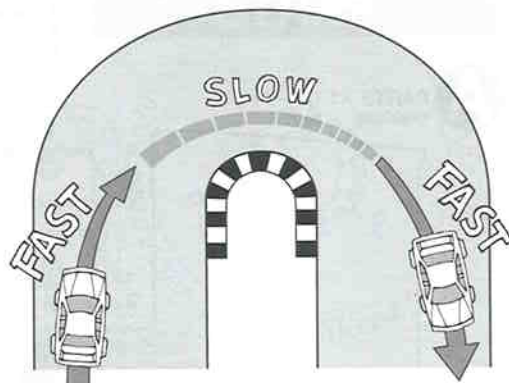
走行練習をしよう  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くことよいでしよう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

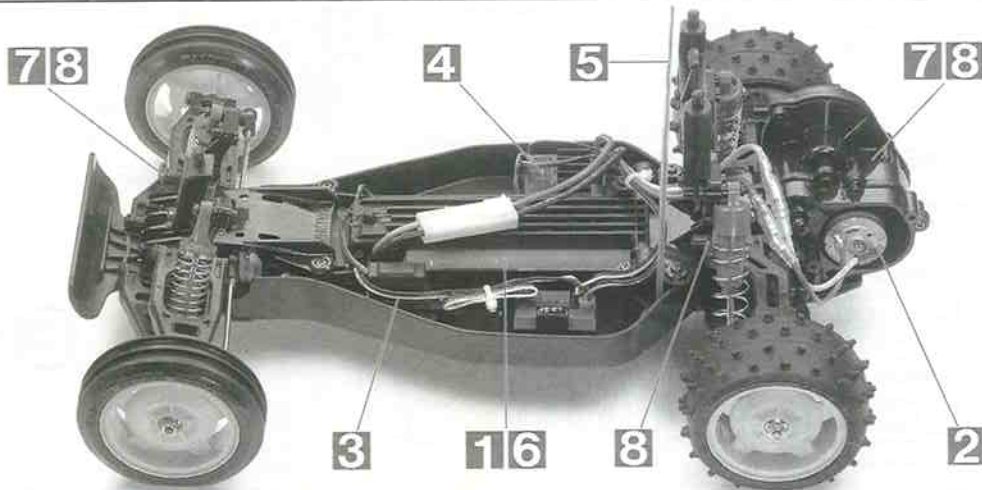
トラブルチェック  
TROUBLE SHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



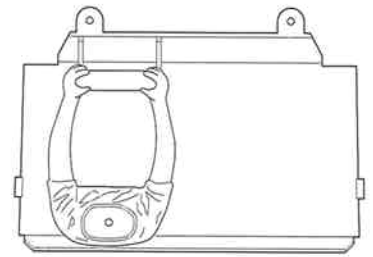
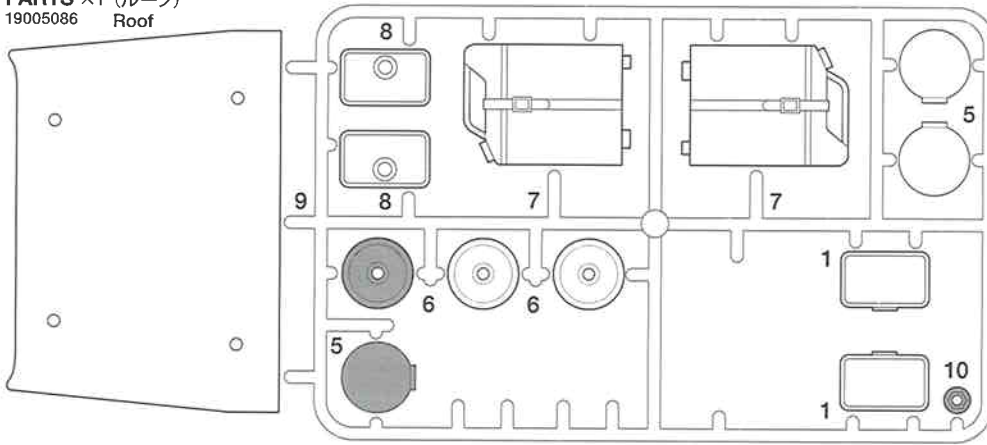
| 車の異常 PROBLEM PROBLEME  | 原因 CAUSE URSAUCHE  | 直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE  |          |
|--|--|---|----------|
| 車が動かない<br>Model does not move.<br>Modell fährt nicht.<br>Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか?<br>Weak or no battery in model.<br>Schwache oder keine Batterien in Auto.<br>Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.  | 走行用バッテリーを充電してください。<br>Install charged battery.<br>Voll aufgeladene Batterien einlegen.<br>Recharger la batterie.  | <b>1</b> |
|  | モーターに故障はありませんか?<br>Damaged motor.<br>Motorschaden.<br>Moteur endommagé.  | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。<br>Replace with new motor.<br>Durch neuen Motor ersetzen.<br>Remplacer par un nouveau moteur.  | <b>2</b> |
|  | コード類がやぶけてショートしていませんか?<br>Worn or broken wiring.<br>Verschlissene oder gebrochene Kabel.<br>Câblage sectionné ou usé.   | コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。<br>Splice and insulate wiring completely.<br>Kabel anspleißen und gut isolieren.<br>Vérifier et isoler le câblage.   | <b>3</b> |
|  | ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか?<br>Damaged electronic speed controller.<br>Beschädigter Fahrregler.<br>Variateur électronique de vitesse endommagé.  | ご使用のメーカーにお問い合わせください。<br>Ask manufacturer to repair.<br>Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller.<br>Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.   | <b>4</b> |
| 思うように走らない<br>No control.<br>Keine Kontrolle.<br>Perte de contrôle.                 | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか?<br>Improper antenna on transmitter or model.<br>Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen.<br>Problème d'antenne émetteur ou récepteur.                                 | 送信機、受信機のアンテナをのばしてください。<br>Fully extend antenna.<br>Antenne vollständig herausziehen.<br>Déployer entièrement l'antenne.   | <b>5</b> |
|  | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか?<br>Weak or no batteries in transmitter or model.<br>Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto.<br>Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。<br>Install charged or fresh batteries.<br>Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein.<br>Installez des accus rechargés ou des piles neuves.  | <b>6</b> |
|  | 回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかりとできていますか?<br>Improper assembly of rotating parts.<br>Unachtsamer Einbau drehender Teile.<br>Mauvais assemblage des pièces en rotation.  | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。<br>Reassemble them correctly referring to the instruction manual.<br>Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen.<br>Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions. | <b>7</b> |
|  | 可動部がグリスアップされていますか?<br>Improper lubrication on rotating parts.<br>Drehende Teile unzureichend geschmiert.<br>Mauvaise lubrification des pièces en rotation.   | 可動部にグリスをつけてください。<br>Apply grease.<br>Fetten.<br>Graisser.   | <b>8</b> |
|  | 近くで別のRCモデルを操縦していませんか?<br>Another R/C model using same frequency.<br>Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz.<br>Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.                                   | 場所を変えるか、少し時間をおきます。<br>Try a different location to operate your model.<br>Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.<br>Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.   |          |



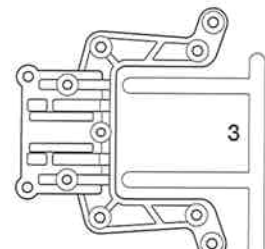
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

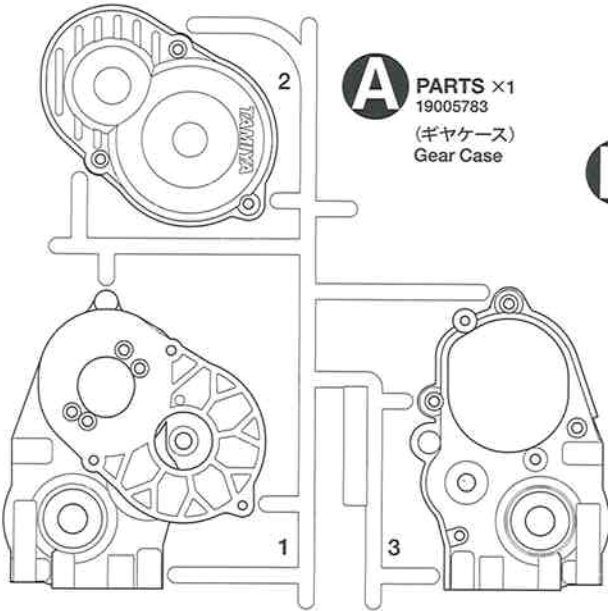
**A** PARTS ×1 (ルーフ)  
 19005086 Roof



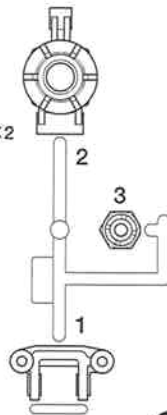
人形部品……×1  
 Cockpit part  
 Cockpit-Teil  
 Pièce de cockpit  
 19005086



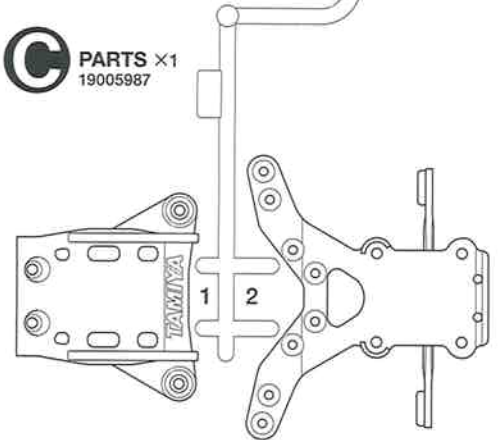
**A** PARTS ×1  
 19005783  
 (ギヤケース)  
 Gear Case



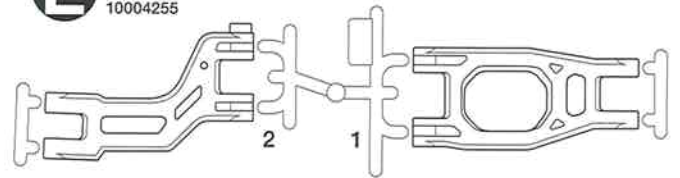
**B** PARTS ×2  
 10004252



**C** PARTS ×1  
 19005987

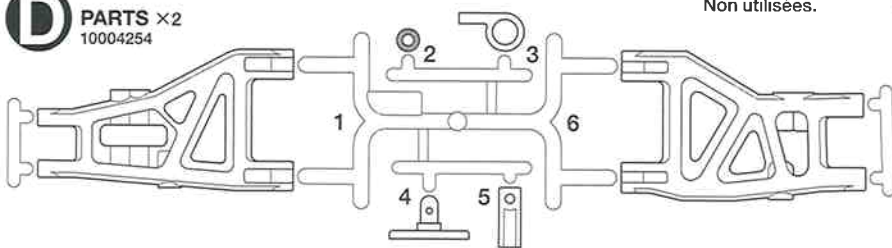


**E** PARTS ×2  
 10004255

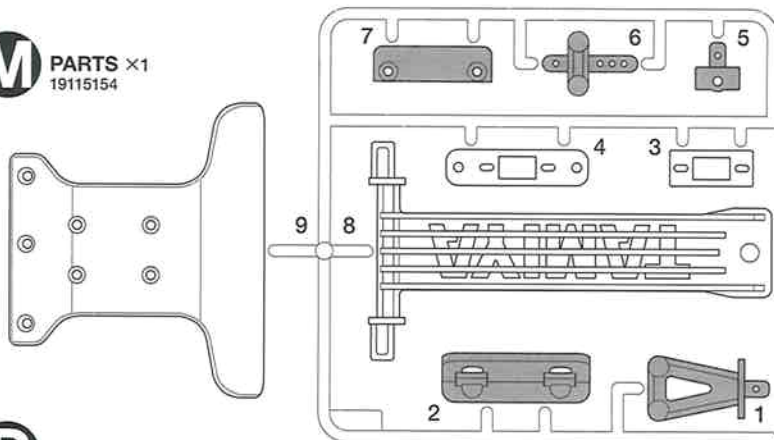


不要部品  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisées.

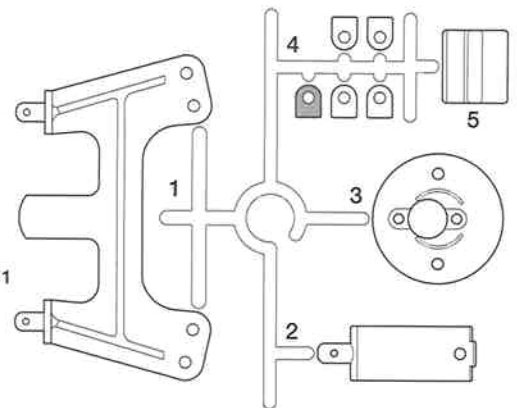
**D** PARTS ×2  
 10004254



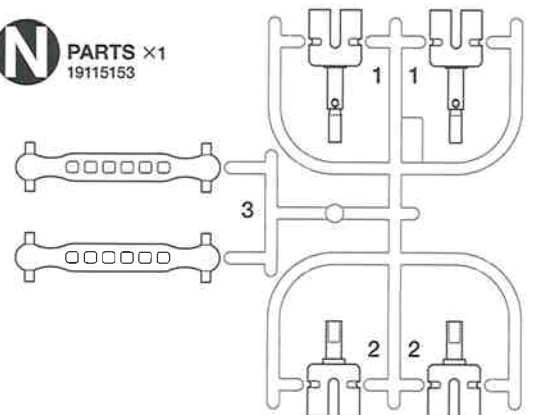
**M** PARTS ×1  
 19115154



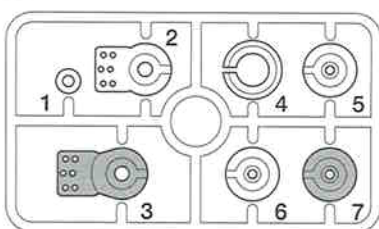
**H** PARTS ×1  
 19005989



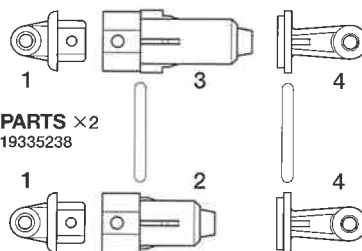
**N** PARTS ×1  
 19115153



**P** PARTS ×1  
 10115065



**F** PARTS ×2  
 19335238



モーター……×1  
 Motor 17435039  
 Moteur

シャーシ……×1  
 Chassis 101440105  
 Châssis

アンテナパイプ……×1  
 Antenna pipe 16095003  
 Antennenrohr  
 Gaine d'antenne

ステッカー……×1  
 Sticker 19495640  
 Aufkleber  
 Autocollant

フロントホイール/タイヤ……×2  
 Front wheel/tire 19400231  
 Vorderrad/Reifen  
 Pneu/roue avant

リアホイール/タイヤ……×2  
 Rear wheel/tire 19400239  
 Hinterrad/Reifen  
 Pneu/roue arrière

ボディ……×1  
 Body 19335576  
 Karosserie  
 Carrosserie

人形 / 帽子……×各1  
 Driver figure/Hat  
 Fahrerfigur/Hut  
 Figurine du conducteur/  
 Chapeau



《ギヤ袋詰》 19335432

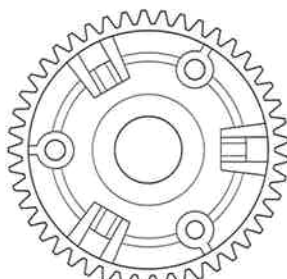
Gear bag  
Zahnräder-Beutel  
Sachet de pignonerie



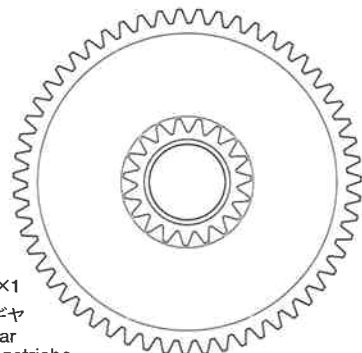
**GB1** ×1 カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire



**GB2** デフカバー  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel



**GB3** デフキャリア  
Differential gear case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel



**GB4** ×1  
スーパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Couronne intermédiaire

**A** ①~⑬

19401650

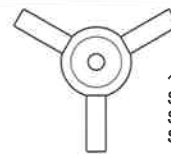
グリス.....×1  
Grease  
Fett  
Graisse  
87099



**BA1** ×3  
51008  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique



**BA2** ×2  
51008  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique



**BA3** ×1  
51008  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite



**BA4** ×4  
19805976  
3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



**BA7** ×2  
19805636  
3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BA11** ×8  
10555015  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



**BA13** ×2 13485061



**BA5** ×6  
19805756  
3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



**BA8** ×11  
50577  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BA12** ×2  
19808244  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



**BA15** ×1  
10555059



**BA6** ×8  
19805755  
3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



**BA9** ×2  
19804310  
2.6×5mm トラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BA10** ×3  
50575  
2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BA14** ×1  
10555059  
アップライトR  
Upright (right)  
Achsschenkel (rechts)  
Fusée (droite)



**BA15** ×1  
10555059  
アップライトL  
Upright (left)  
Achsschenkel (links)  
Fusée (gauche)

**B** ⑭~⑳

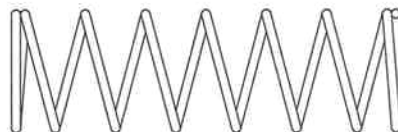
19401651

スポンジテープ.....×2  
Sponge tape  
Schaumstoffband  
Bande en mousse

ゴムパイプ.....×2  
Rubber tubing  
Gummirohr  
Tube caoutchouc  
18000072



**BB1** ×2 19400233  
フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant



**BB2** ×2 19400233  
リアスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière



**BA6** ×2  
19805755  
3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis



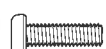
**BB4** ×2 19400233  
フロントダンパーシャフト  
Front damper shaft  
Vordere Kolbenstange  
Axe de piston avant



**BB3** ×1  
16275013  
スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur



**BB5** ×2 19400233  
リアダンパーシャフト  
Rear damper shaft  
Hintere Kolbenstange  
Axe de piston arrière



**BB6** ×1  
19804159  
3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



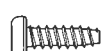
**BA10** ×1  
50575  
2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BB10** ×2  
19804154  
5mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



**BB13** ×2  
19805758  
2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**BA8** ×15  
50577  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BB8** ×2  
19805868  
2×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



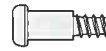
**BB11** ×2  
19805889  
2mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop



**BB14** ×2  
19805334  
4×6mm パイプ  
Tube  
Rohr



**BB7** ×1  
19804394  
2.6×10mm バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB9** ×6  
50582  
3×14mm 段付タッピングビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée



**BB12** ×2  
50586  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**BB15** ×1  
50197  
スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

**C** ⑳~㉓

19401652

両面テープ.....×1  
Double-sided tape 50171  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

ナイロンバンド.....×2  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon



**BC1** ×4  
50596  
5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**BC2** ×1 19400233  
3×65mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BC4** ×6  
19804429  
4×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



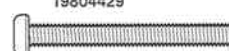
**BA8** ×17  
50577  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



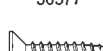
**BA11** ×6  
10555015  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



**BB15** ×1  
50197  
スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique



**BC5** ×1  
19804163  
3×27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BC7** ×7  
50581  
3×12mm III タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



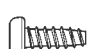
**BC9** ×4  
19805557  
4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque



**BC10** ×2  
50594  
2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**BC6** ×2  
19805575  
3×18mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BC8** ×2  
19442103  
3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décolletée



**BB12** ×3  
50586  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

十字レンチ.....×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube



# HOLIDAY BUGGY (2010)

## 1/10th SCALE RADIO CONTROL OFF ROAD CAR



### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

### SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| 19335576    | Body                            |
| 10440105    | Chassis                         |
| 19005086    | A Parts (Roof)                  |
| 19005783    | A Parts (Gear Case)             |
| 10004252 *1 | B Parts                         |
| 19005987    | C Parts                         |
| 10004254 *1 | D Parts                         |
| 10004255 *1 | E Parts                         |
| 19005989    | H Parts                         |
| 19115154    | M Parts                         |
| 19115153    | N Parts                         |
| 19401650    | Metal Parts Bag A               |
| 10555059    | L & R Uprights (BA14,BA15)      |
| 19805636    | 3x6mm Screw (BA7 x2)            |
| 19804310    | 2.6x5mm Truss Screw (BA9 x5)    |
| 19808244    | 3mm Nut (BA12 x10)              |
| 10555015 *1 | 1150 Plastic Bearing (BA11 x10) |
| 19805976    | 3x46mm Screw Pin (BA4 x4)       |
| 19805756 *1 | 3x32mm Screw Pin (BA5 x4)       |
| 19805755 *1 | 3x22mm Screw Pin (BA6 x4)       |
| 13485061    | 5x45mm Shaft (BA13)             |
| 19401651    | Metal Parts Bag B               |

|          |   |
|----------|---|
| 19400233 | Damper Parts Bag (BB1, BB2, BB4, BB5, 2 pcs. ea. & BC2, BC3, 1 pc. ea.) |
| 16275013 | Switch Cover (BB3)  |
| 18000072 | 8x60mm Rubber Tubing  |
| 19804159 | 3x10mm Screw (BB6 x10)  |
| 19804394 | 2.6x10 Binding Screw (BB7 x5)   |
| 19805868 | 2x10mm Screw (BB8 x10)  |
| 19805889 | 2mm Lock Nut (BB11 x10)   |
| 19805758 | 2mm Washer (BB13 x5)  |
| 19804154 | 5mm Ball Connector (BB10 x2)  |
| 19805334 | 4x6mm Brass Pipe, 3x15mm Screw (BB14 x2...etc.)                         |
| 19401652 | Metal Parts Bag C   |
| 19805557 | 4mm Flange Lock Nut (BC9 x4)  |
| 19442103 | 3x8mm Tapping Screw (BC8 x2)  |
| 19804163 | 3x27mm Screw (BC5 x10)  |
| 19805575 | 3x18mm Tapping Screw (BC6 x2)   |
| 19804429 | 4x12mm Tapping Screw (BC4 x10)  |
| 17435039 | RS380S Motor w/Pinion Gear  |
| 10115065 | P Parts   |
| 19335238 | F Parts   |
| 19335432 | Gear Bag (GB1, GB2, GB3, GB4)   |
| 19400231 | Front Tire & Wheel (2pcs.)  |
| 19400239 | Rear Tire & Wheel (2pcs.)   |
| 19495640 | Sticker Bag   |

|          |  |
|----------|--|
| 16095003 | Antenna Pipe (30cm)                            |
| 11051832 | Instructions                                   |
| 50038    | Tool Set (Box Wrench, 1.5mm Hex Wrench...etc.) |
| 50171    | Heat Resistant Double-Sided Tape               |
| 50197    | Snap Pin Set (BB15 x5...etc.)                  |
| 50575    | 2.6x10mm Tapping Screw (BA10 x5)               |
| 50577    | *2 3x10mm Tapping Screw (BA8 x10)              |
| 50581    | 3x12mm Counter Tapping Screw (BC7 x10)         |
| 50582    | *1 3x14mm Step Tapping Screw (BB9 x5)          |
| 50586    | 3mm Washer (BB12 x15)                          |
| 50594    | 2x10mm Shaft (BC10 x10)                        |
| 50595    | Nylon Band w/Metal Hook (10pcs.)               |
| 50596    | 5mm Adjuster (BC1 x6)                          |
| 51008    | Bevel Gear Set (BA1 x3, BA2 x2, BA3 x1)        |
| 53008    | 1150 Ball Bearing (4pcs.)                      |
| 87099    | Cera-Grease HG                                 |

\*1 Requires 2 sets for one car.  
\*2 Requires 5 sets for one car.

★Please note that kit-included painted driver figure is not available from Tamiya Customer Service. Figure parts are included in A Parts (Roof) and its parts code as indicated in the instruction manual corresponds to parts which are not painted.

## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法で注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

### ②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

### ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤ カスタマーサービス係  
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)  
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00  
《カスタマーサービスアドレス》  
[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



★価格は2010年7月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

| 部品名   | 税込価格            | 本体価格 | 部品コード    |
|---|-----------------|------|----------|
| ボディ   | 1,596円 (1,520円) |      | 19335576 |
| シャーシ  | 892円 (850円)     |      | 10440105 |
| Aパーツ(ルーフ)   | 798円 (760円)     |      | 19005086 |
| Aパーツ(ギヤケース)   | 808円 (770円)     |      | 19005783 |
| Bパーツ  | 451円 (430円)     |      | 10004252 |
| Cパーツ  | 651円 (620円)     |      | 19005987 |
| Dパーツ  | 535円 (510円)     |      | 10004254 |
| Eパーツ  | 472円 (450円)     |      | 10004255 |
| Hパーツ  | 987円 (940円)     |      | 19005989 |
| Mパーツ  | 651円 (620円)     |      | 19115154 |
| Nパーツ  | 598円 (570円)     |      | 19115153 |
| 袋詰A   | 1,155円 (1,100円) |      | 19401650 |
| アップライトL・R   | 441円 (420円)     |      | 10555059 |
| 3×6mm丸ビス(2本)  | 168円 (160円)     |      | 19805636 |
| 2.6×5mmトラス丸ビス(5本)   | 210円 (200円)     |      | 19804310 |
| 3mmナット(10個)   | 315円 (300円)     |      | 19808244 |
| 1150ブラベアリング(10個)  | 283円 (270円)     |      | 10555015 |
| 3×46mmスクリュピン(4本)  | 210円 (200円)     |      | 19805976 |
| 3×32mmスクリュピン(4本)  | 189円 (180円)     |      | 19805756 |
| 3×22mmスクリュピン(4本)  | 189円 (180円)     |      | 19805755 |
| 5×45mmシャフト  | 178円 (170円)     |      | 13485061 |
| 袋詰B   | 966円 (920円)     |      | 19401651 |
| ダンパー部品袋詰  | 504円 (480円)     |      | 19400233 |
| (スプリングF,R x2, ダンパーシャフトF,R x2, 3×65mm両ネジシャフト, 3×85mm両ネジシャフト) |                 |      |          |
| スイッチカバー   | 231円 (220円)     |      | 16275013 |
| 5×60mm黒ゴムパイプ  | 178円 (170円)     |      | 18000072 |
| 3×10mm丸ビス(10本)  | 231円 (220円)     |      | 19804159 |

|                       |                 |          |
|-----------------------|-----------------|----------|
| 2.6×10mmバインドビス(5本)    | 273円 (260円)     | 19804394 |
| 2×10mm丸ビス(10本)        | 231円 (220円)     | 19805868 |
| 2mmロックナット(10個)        | 325円 (310円)     | 19805889 |
| 2mmワッシャー(5個)          | 210円 (200円)     | 19805758 |
| 5mmスチールピロボール(黒2個)     | 252円 (240円)     | 19804154 |
| 4×6mmパイプ、3×15mmビス     | 126円 (120円)     | 19805334 |
| 袋詰C                   | 903円 (860円)     | 19401652 |
| 4mmフランジ付きナイロンナット(4個)  | 189円 (180円)     | 19805557 |
| 3×8mmタッピングビス(2本)      | 168円 (160円)     | 19442103 |
| 3×27mm丸ビス(10本)        | 241円 (230円)     | 19804163 |
| 3×18mmタッピングビス(2本)     | 157円 (150円)     | 19805575 |
| 4×12mmタッピングビス(10本)    | 294円 (280円)     | 19804429 |
| 380モーター(ピニオンギヤ付き)     | 966円 (920円)     | 17435039 |
| Pパーツ                  | 336円 (320円)     | 10115065 |
| Fパーツ(2枚)              | 367円 (350円)     | 19335238 |
| ギヤ袋詰                  | 472円 (450円)     | 19335432 |
| フロントタイヤ、フロントホイール(各2個) | 1,152円 (1,100円) | 19400231 |
| リヤタイヤ、リヤホイール(各2個)     | 1,312円 (1,250円) | 19400239 |
| アンテナパイプ(30cm)         | 283円 (270円)     | 16095003 |
| ステッカー                 | 756円 (720円)     | 19495640 |
| 説明図                   | 630円 (600円)     | 11051832 |

★塗装済みの人形、帽子は取り扱っておりません。  
未塗装の人形パーツはAパーツ (ルーフ) に含まれています。

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

| 部品名                                     | 税込価格            | 本体価格 | 送料 | 部品コード   |
|---|-----------------|------|----|---------|
| 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm・2.5mm)、3×3mmイモネジ(4個) | 210円 (200円)     | 120円 |    | SP.38   |
| 耐熱両面テープ                                 | 315円 (300円)     | 120円 |    | SP.171  |
| スナップピン大(10個)、小(5個)                      | 210円 (200円)     | 90円  |    | SP.197  |
| 2.6×10mmタッピングビス(5本)                     | 105円 (100円)     | 80円  |    | SP.575  |
| 3×10mmタッピングビス(10本)                      | 105円 (100円)     | 80円  |    | SP.577  |
| 3×12mm皿タッピングビス(10本)                     | 105円 (100円)     | 80円  |    | SP.581  |
| 3×14mm段付タッピングビス(10本)                    | 105円 (100円)     | 80円  |    | SP.582  |
| 3mmワッシャー(15個)                           | 105円 (100円)     | 80円  |    | SP.586  |
| 2×10mmステンレスシャフト(10本)                    | 157円 (150円)     | 80円  |    | SP.594  |
| ナイロンバンドメタルフック(10本)                      | 157円 (150円)     | 80円  |    | SP.595  |
| 5mmアジャスター(6個)                           | 157円 (150円)     | 90円  |    | SP.596  |
| ベベルギヤ小(3個)、大(2個)、ベベルシャフト(1個)            | 262円 (250円)     | 120円 |    | SP.1008 |
| 1150ラバーシールベアリング(4個)                     | 1,260円 (1,200円) | 120円 |    | OP.8    |
| セラグリスHG                                 | 504円 (480円)     | 140円 |    | 87099   |

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。